



**Une championne venue de Roumanie**

À cause d'une blessure, la gymnaste Izabela Moldovan est maintenant comédienne. Elle joue dans le plus récent « Conte pour tous », page 3

LITTÉRATURE



**Gérard Étienne, poète et romancier**

Malgré son air jovial et décontracté, l'écrivain d'origine haïtienne Gérard Étienne vient de signer un livre qui dit la souffrance d'un homme. page 9

LES DISQUES



**La dernière folie de Prince**

Encore un solide disque pour Prince, cette formidable bête de studio, de retour avec un disque où cohabitent funk, rock et jazz. page 10

**Patrice Lécuyer et Bernard Fortin**

DANS LA COMÉDIE «MERCİ BEAUCOUP»



Patrice Lécuyer et Bernard Fortin : Bugs Bunny et Daffy Duck en scène.

**Deux p'tits comiques**

Normand et Jacques. Bugs Bunny et Daffy Duck. « Lui c'est la tache, moi l'éponge ! » résume le comédien Bernard Fortin, qui tiendra l'affiche à Québec à la fin du mois, aux côtés de Patrice Lécuyer, dans le spectacle d'humour « Merci Beaucoup ! »

par FRANCINE JULIEN LE SOLEIL

**D**uo comique ? Comédie ? Le propos de *Merci Beaucoup!* semble aussi complexe qu'un proverbe de Confucius. Après des dizaines et des dizaines de représentations couronnées de succès un peu partout en province, ni Patrice Lécuyer, ni Bernard Fortin n'arrivent encore à donner un nom au petit monstre qu'il ont mis au monde.

Même le titre du spectacle, qui rappelle davantage un sketch de la pièce *Les Gaffeurs* (où jouaient les deux comédiens en compagnie de Michel For-

get) ne rend justice à ce spectacle... sans spectacle. Car ces artistes de cabaret, Jacques et Normand, les héros de notre histoire, passeront les deux heures du show à se chicaner sur son contenu, explique Patrice Lécuyer. « Finalement, y'en aura pas de show ! »

« Je serais ben curieux de voir un gars, au lendemain du show, raconter sa soirée à son chum », ajoute Bernard Fortin, songeur. Sujets de dispute favoris entre Jacques et Normand : le hockey, le stress, la recherche d'une blonde ou de la paix intérieure.

« On a eu envie de monter un spectacle à partir des choses qui nous font rire, nous, sans avoir à nous préoccuper des règles de l'humour. Dans le

spectacle, il n'y a pas d'éditorial, aucune blague sur les femmes ni sur les personnages publics, pas de *jokes* sous la ceinture, même si on se permet un petit clin d'oeil pour les farces genre *batte de baseball* ; on joue carrément sur la dualité entre les deux personnages », précise Lécuyer.

**Guimond et Drouin**

Certains auraient vu en eux un nouveau tandem Olivier Guimond et Denis Drouin, paraît-il. Mais à l'époque où Guimond jouait les gars paquetés, les deux comédiens n'étaient pas encore en âge de boire une bière. Ils s'abreuyaient plutôt aux p'tits comiques du samedi matin, allaient à l'école de Bugs Bunny, de Roadrunner et de Sylvester le chat.

**Du cartoon mis en scène ?**

—Oui, mais on a encore des problèmes pour faire apparaître des petites étoiles au-dessus de nos têtes après le coup de marteau !

—Mais Patrice se débrouille très bien dans la scène du gars aplati comme une galette par un rouleau compresseur !

En tout cas, Patrice Lécuyer pourrait facilement personnifier Speedy Gonzales tellement il parle vite... et beaucoup ! Pas moyen pour son compagnon Fortin de placer deux phrases complètes d'affilée ! Tant et si bien qu'à la fin des réponses de Patrice Lécuyer, on ne se souvient plus de la question qui lui a été posée ! Commode, en tout cas, pour éviter de parler de certains sujets, comme le contenu du prochain *Bye Bye*, actuellement en préparation...

**Un nouveau « Broue » ?**

Héritage du passé des deux comédiens, *Merci Beaucoup!* a été écrit comme une pièce de théâtre par Johanne Seymour, qui signe aussi la mise en scène. Mise en scène serrée, qui ne laisse place à aucune improvisation.

« Beaucoup de gens pensent que nous avons improvisé à tel ou tel moment du spectacle. Pour moi, c'est le plus beau compliment qu'on peut me faire », dit Patrice Lécuyer.

Suite B-2, Comiques...

**Al Pacino - Michelle Pfeiffer**

14 ANS (INDICATIF)

On ne choisit jamais l'amour... c'est l'amour qui nous choisit.

**Frankie & Johnny**

Version originale anglaise

STE-FOY 2500 TROUSSE LAURIER 514 646 0592

**THELMA & LOUISE** 18 ANS

VERSION FRANÇAISE

Sam., dim. : 15 h 30, 21 h

En sem. : 21 h

PLACE QUÉBEC

**FAMOUS PLAYERS**

HARRISON FORD A PROPOS D'HENRI

101 DALMATIENS

SCHWARZENEGGER TERMINATOR 2 LE JUGEMENT DERNIER

★★★★

**UNE COMÉDIE AHURISSANTE. AUDACIEUSE, UNIQUE ET PASSIONNANTE.**

- Bruce Williamson, PLAYBOY

14 ANS

«BRILLANT ET INSPIRANT. LA PLUS BELLE RÉUSSITE DE TERRY GILLIAM» - Joan Buck, VOGUE

«"THE FISHER KING" VOUS TOUCHERA DROIT AU COEUR...» - Jeff Craig, SIXTY SECOND PREVIEW

ROBIN WILLIAMS JEFF BRIDGES

**LE ROI PÉCHEUR**

Version originale anglaise

Version française

STE-FOY 2500 TROUSSE LAURIER 514 646 0592

Galerie de la Capitale 1007 TROUSSE LAURIER 514 622 2435

«Le plus classique des thrillers depuis des années. Si vous aimez Hitchcock, vous adorerez.»

- Jim Svejda, CBS RADIO

14 ANS

**GOLDIE HAWN**

**TROMPÉE**

VERSION FRANÇAISE DE : DECEIVED

Version originale anglaise

Version française

STE-FOY 2500 TROUSSE LAURIER 514 646 0592

Galerie de la Capitale 1007 TROUSSE LAURIER 514 622 2435



Le père Laforgue (Lothaire Bluteau) montre à ses deux élèves Awondoie (Harrison Liu à gauche) et Chimona (August Schellenberg au centre) la « magie » de la plume et de l'encre.

## « Robe Noire » avec Lothaire Bluteau La rencontre-choc de 2 mondes

Étrange destin. Histoire révélatrice. Il suffit qu'un film avec Indiens quitte le genre western et s'intéresse le moins à la vérité historique pour qu'on en sorte ébranlé dans nos bonnes vieilles certitudes des rapports entre les colonisateurs blancs et les Amérindiens. Pour qu'on éloigne aussi de soi toute tentation de sentiment de supériorité d'une culture sur une autre.

une critique de LÉONCE GAUDREAU  
LE SOLEIL

Robe noire de Bruce Beresford provoque ce sentiment parce qu'il témoigne d'un souci de vérité documentaire, drôlement plus fort que *Dances with Wolves* qui, malgré les bons sentiments face aux « bons sauvages », gardait le monopole du héros à un Blanc (Kevin Costner lui-même).

Beresford avait d'ailleurs fait de même dans son très acclamé *Driving Miss Daisy*. Malgré de meilleures relations entre la Blanche miss Daisy et son chauffeur noir, il n'y avait pas échange de rôles : le Noir continuait à assumer la fonction de serviteur.

D'une part le souci de vérité de *Black Robe* va jusqu'à sous-titrer en anglais les Amérindiens parlant entre eux dans leur langue (pour les fins du film, en langues cri et mohawk) ; par contre les Jésuites français (au premier chef l'acteur montréalais Lothaire Bluteau interprétant le rôle du père Laforgue) parlent anglais entre eux. Heureusement, Bluteau se double lui-même dans la version française, mais avec les difficultés habituelles de faire correspondre les mots traduits avec le mouvement des lèvres.

On nous sert évidemment l'argument de l'anglais, langue internationale du cinéma, ajoutant qu'autrement le film aurait forcément pris le réseau restreint des

cinémas d'art et d'essai que les Américains réservent aux productions « étrangères ». L'argument est faible puisque le langage cinématographique (sans « happy end ») de *Black Robe* est trop éloigné de celui de Hollywood pour qu'il puisse faire, de toute façon, une percée valable aux États-Unis.

Tout en manifestant un préjugé favorable aux Amérindiens, le film de Bruce Beresford (d'après le roman de Brian Moore, ex-Montréalais vivant maintenant à Los Angeles) traite surtout du choc provoqué par la rencontre de deux mondes, complètement étrangers l'un à l'autre.

### Rites de passage

L'histoire remonte à 1634. Champlain règne sur Québec et cherche à essayer en Nouvelle-France, notamment en envoyant les jésuites enseigner la bonne nouvelle, soit convertir les sauvages. C'est ainsi que sous la protection du chef algonquin de Kébec (August Schellenberg), le jeune père Laforgue (Lothaire Bluteau) entreprendra avec d'autres un long et périlleux voyage de 2500 km en canot d'écorce pour se rendre en Huronie.

À travers cette véritable odyssée (filmée en décors naturels dans le majestueux parc du Saguenay), le cinéaste australien met en scène la confrontation des deux cultures, avec sa série d'épreuves pour chacune. Y compris l'expérience commune d'affronter la violence des Iroquois, puisqu'ils doivent traverser leur territoire.

Les Amérindiens n'échappent pas aux scènes convenues de torture. L'entreprise évangélique des jésuites est aussi montrée dans la dimension discutable d'une culture se croyant supérieure à l'autre. À la rigueur de la nature forçant l'entraide ou l'élimination de l'autre, considéré comme ennemi, répond la foi incommensurable de chacune des deux cultures dans leur Dieu (le Grand Manitou pour les Indiens).

À cette ligne maîtresse, s'ajoute la relation amoureuse entre François, le jeune menuisier-charpentier compagnon du jésuite, et la Annuka, fille du chef algonquin. Quoique n'échappant pas au cliché de la belle Indienne amoureuse d'un Blanc, ces deux personnages permettent de montrer comment des Blancs ont pu, eux aussi, être « colonisés » par des Amérindiens. François abandonne le prêtre pour vivre avec Annuka.

**ROBE NOIRE (BLACK ROBE)**, drame historique réalisé par Bruce Beresford. Scén.: Brian Moore, d'après son roman. Phot.: Peter James. Mus.: Georges Delerue. Int.: Lothaire Bluteau, August Schellenberg, Aden Young, Sandrine Holt, Billy Two Rivers, Canada-Australie, 1991, 100 min. En v.f. au Cinéplex Odéon.

### Comiques...

*suite de la première page*  
Et c'est sûrement par cette approche théâtrale que *Merci Beaucoup!* se rapproche du légendaire *Broue*. Et le tandem Fortin-Lécuyer lui souhaite une toute aussi longue vie. « Le fait qu'il n'est pas question d'actualité dans notre spectacle permet de le faire vivre longtemps. Et puis, ce genre d'humour à la Bugs Bunny plairait sûrement aux Américains... »

Quand à savoir combien de temps les acteurs pourront vivre de cette production... « Vingt-sept ans ! On a signé pour 30 ans et ça fait trois ans qu'on a commencé à travailler là-dessus », rétorque Bernard Fortin, pendant que la serveuse ramasse l'addition en gratifiant le groupe d'un souriant « merci beaucoup »...

« Eye ! chuchote Patrice Lécuyer dans un sourire d'enfant comblé : elle a vu le show, elle ! »

**MIDI MINUIT**  
252 ST JOSEPH EST 522 2828  
SEXE ET ACTION-PLUS FORT QUE JAMAIS

**APERVSIONS** 18 ANS  
**ANALE** ENFER EUROPEEN  
SUPER-HARD KELLY RICHARD  
**DEVINE QUI VIENT** PINER SOIR  
2 NOUVEAUX FILMS D'ACTION  
LE PLUS GRAND ENTREPÔT DE CASSETTES XXX À QUÉBEC

**"Admirable!"**

Le Monde

**"Isabelle Huppert est sidérante!"**

Première

**"Un film extraordinaire: les décors, les costumes... et Isabelle Huppert est, une fois de plus, merveilleuse."**

Le Figaro

**"Claude Chabrol a réussi la plus merveilleuse adaptation du chef-d'oeuvre de Gustave Flaubert."**

Le Point

**ISABELLE HUPPERT**



**Madame Bovary**

UN FILM DE CLAUDE CHABROL

JEAN FRANCOIS BAUMER CHRISTOPHE MALAVAL JEAN YVES CASBELLA CHRISTINE MINAZZOLI d'après "MADAME BOVARY" de GUSTAVE FLAUBERT adaptation et dialogues de CLAUDE CHABROL directeur de production YVES CRESS photo JEAN RABIER musique MATHEU CHABROL montage MONIQUE FARDOLIN une production MK2 S.A. C.E.D. PRODUCTIONS F.R. FILMS PRODUCTIONS



A L'AFFICHE! PLACE CHAREST DUPONT ET BOUL. CHAREST 525-5745

## " ROBE NOIRE EST UNE SPLENDEUR !

Jamais la nature québécoise n'a paru aussi sublime... Quant à la version française, excellente, je la trouve ma foi! encore plus crédible que l'originale!

...Grandeur, talent, profondeur, originalité et beauté qualifient ce Beresford.

LUC PERREAU, LA PRESSE

" ROBE NOIRE est un film unique...une superbe épopée intimiste...un film exigeant et rare à l'image de Lothaire Bluteau; c'est un film qui a quelque chose à dire sans être un film à message, un film d'aventures, intérieures ou autres, un film d'amour dans tous les sens du terme."

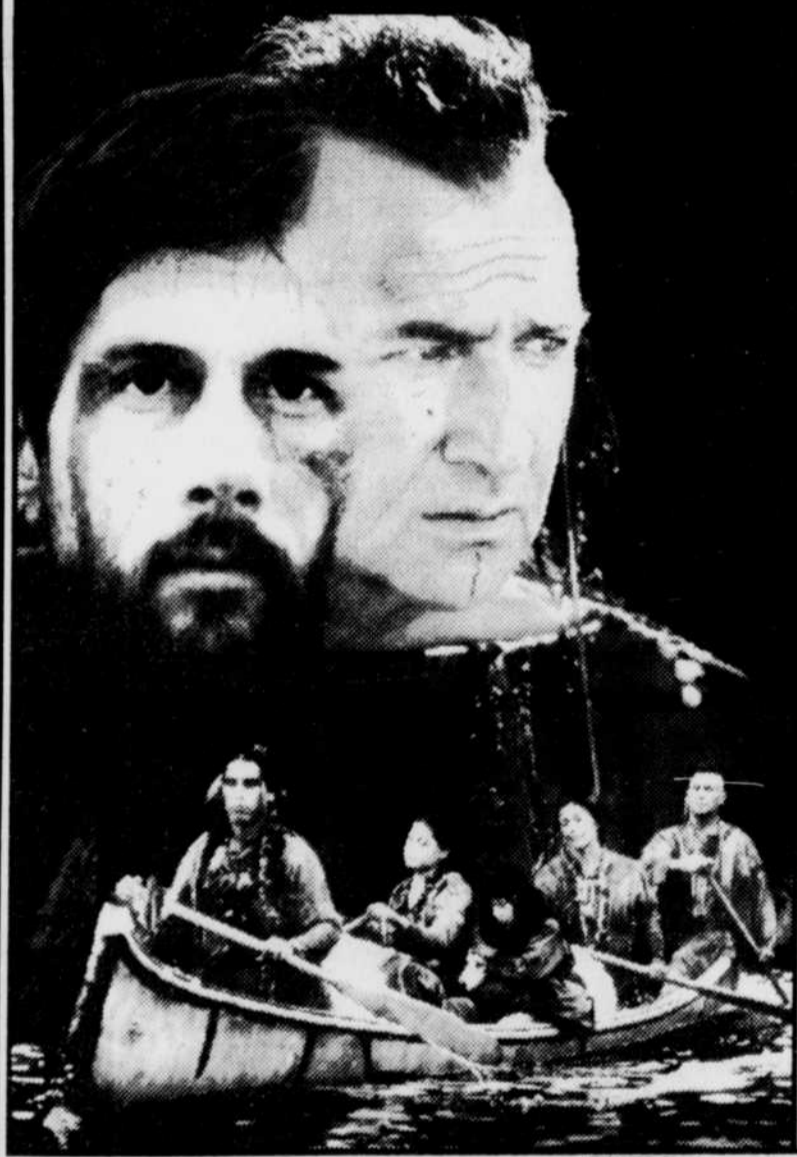
ERIC FOURLANTY, VOIR



"Black Robe, ce drame d'époque aux ÉMOTIONS DÉVASTATRICES et visuellement spectaculaire est davantage qu'une peinture de la nature québécoise à vous couper le souffle!..."

Brutalement honnête, superbe et violent, il fait paraître " Il danse avec les loups " comme une fantaisie à la Disney."

JOHN GRIFFIN, THE GAZETTE



Du réalisateur de "Driving Miss Daisy"

**BRUCE BERESFORD**

L'Histoire des gens d'ici avec

**LOTHAIRE BLUTEAU**

**Robe Noire**

BLACK ROBE

ALLIANCE COMMUNICATIONS et SAMSON PRODUCTIONS présentent une production ROBERT LANTOS « ROBE NOIRE » LOTHAIRE BLUTEAU AUGUST SCHELLENBERG ADEN YOUNG SANDRINE HOLT TANTO CARDINAL LAWRENCE BAYNE directeur photo PETER JAMES musique de GEORGES DELERUE conception des décors HERBERT PINER montage des costumes RENÉE APRIL JOHN HAY montage de TIM WELLSBURN casting de CLARE WALKER producteurs exécutifs JAKE EBERTS BRIAN MOORE DENIS HÉROUX scénario de BRIAN MOORE basé sur son roman "BLACK ROBE" produit par ROBERT LANTOS STÉPHANE BICHSEL SUE MILLIKEN réalisé par BRUCE BERESFORD



A L'AFFICHE!

PLACE CHAREST DUPONT ET BOUL. CHAREST 525-5745

COUPONS REFUSÉS

Les productions Nelligan inc. en coproduction avec l'Office national du film du Canada présentent

### LE FILM - ÉVÉNEMENT DE LA RENTRÉE

"J'AI ADORÉ ET JE DÉFENDS LE FILM ARDEMMENT..." DU JAMAIS VU DANS LE CINÉMA QUÉBÉCOIS!

Francis Nuyens, CKAC / LE JOURNAL DE MONTRÉAL

"UN FILM REMARQUABLE DE FACTURE INTERNATIONALE... D'UNE BEAUTÉ À COUPER LE SOUFFLE!"

Mirco Petrovici, DOUBLE EXPRESSO (Radio-Canada)

**nelligan**

avec MARC ST-PIERRE LORRAINE PINTAL GABRIEL ARCAD

un film de ROBERT FAVREAU

2 SEM

PLACE CHAREST DUPONT ET BOUL. CHAREST 525-5745

"LA FIN DE FREDDY: L'ULTIME CAUCHEMAR... UNE FINALE ÉPOUSTOUFLANTE AVOUS COUPER LE SOUFFLE ET EN "FREDDYVISION 3-D" S.V.P. TU PARLES D'UN TRIP "ÉCOEURANT"!"

Richard Harrington, THE WASHINGTON POST

**F6**

"À BIENTÔT, MES AGNEAUX". FREDDY.

V. f. de Hasta La Vista Freddy.

PLACE CHAREST DUPONT ET BOUL. CHAREST 525-5745

CHICOUTIMI PLACE DU ROYAUME

ALMA COMPLEXE J. GAGNON

ST-RAYMOND ALOUETTE

Le Cinéma

Histoire d'une gymnaste roumaine parmi tant d'autres

# Le 12e «Conte pour tous», un film aux accents de vérité

Lorsque l'on sait que la réalisatrice roumaine Elisabeta Bostan fut une grande sportive dans sa jeunesse, on s'explique l'accent de vérité qui se trouve dans son film *La championne*, le 12e *Conte pour tous* du producteur montréalais Rock Demers.

par RÉGIS TREMBLAY  
LE SOLEIL

Elisabeta Bostan est aujourd'hui une respectable quinquagénaire, mais sa stature et son maintien rappellent encore la fervente de ski et de tennis qu'elle fut jadis. Curieusement, *La championne* est son premier drame sportif, en 30 ans d'une carrière passée à réaliser des films pour enfants.

Lorsque je lui dis que l'attrait principal de son film est de nous faire vivre de l'intérieur l'histoire de Corina, la petite gymnaste roumaine, comme Nadia et tant d'autres grandes petites championnes de cette discipline, Elisabeta Bostan répond : « L'intériorité ! Tout est là. J'ai choisi Izabela Moldovan parce que ses grands yeux pouvaient si bien exprimer ses états d'âme. »

Elle est là, à ses côtés, la gymnaste devenue comédienne, avec ses yeux très bleus et très slaves. La frêle enfant du film est devenue, trois ans plus tard, une jeune fille robuste, mais les yeux sont restés les mêmes, comme nous avons pu le constater à l'avant-première, cette semaine à Québec. La réalisatrice et l'interprète se sont si bien comprises qu'Elisabeta a adopté Izabela, dans la vraie vie. **Pas de doublure**

« Je l'ai choisie parmi plus de mille jeunes filles auditionnées dans toutes les écoles de gymnastique de Roumanie. Car il n'était

pas question de ne pas prendre une vraie gymnaste, ni même de lui trouver une doublure pour les séquences les plus dangereuses. »



Elisabeta Bostan a choisi Izabela Moldovan parce que ses grands yeux pouvaient si bien exprimer ses états d'âme.

Ce simple détail compte pour beaucoup dans la crédibilité du film. On aura beau faire, les trucs de montage pour camoufler une doublure nuiront toujours sérieusement à ce genre de réalisation. Le simple fait de voir le regard d'Izabela, au milieu de l'effort, en compétition comme en période de pratique, ajoute à *La Championne* une force psychologique irremplaçable.

Mais encore fallait-il bien le capter, ce regard-là ; ce que à quoi s'emploie la caméra remarquablement souple et discrète de Ion Ma-

rinescu, le collaborateur de toujours d'Elisabeta Bostan. La réalisatrice roumaine fait d'ailleurs confiance aux mêmes techniciens, depuis fort longtemps : « Je n'aime pas changer de personnel. J'aurais l'impression de briser une famille ! »

**Et les drogues ?**

Pourquoi ne pas avoir fait allusion, dans *La Championne*, aux problèmes de surentraînement, de drogue et de traitements hormonaux, ne serait-ce que subtilement, pour les déconseiller aux jeunes ? Là-dessus, le producteur

Roch Demers intervient : « Il ne faut pas oublier ces deux séquences courtes, mais importantes, où l'entraîneur fait comprendre à Corina qu'elle pratique d'abord la gymnastique pour son plaisir et qu'elle compétitionne moins pour impressionner les autres que pour s'impressionner elle-même... »

Pour en revenir à Izabela, elle a abandonné la gymnastique, après une fâcheuse blessure. C'est dommage pour le sport, puisqu'Izabela était l'un des beaux espoirs de son pays, mais c'est tant mieux pour le cinéma, puisqu'elle compte bien poursuivre une carrière pour laquelle elle démontre des aptitudes extraordinaires !

«La championne»

## Un conte vraiment pour toute la famille!

*La championne* a ceci d'exceptionnel qu'il s'agit d'un vrai *Conte pour tous* : il n'intéresse pas que les enfants, contrairement à la plupart des 11 premiers films de la série produite par Rock Demers. La chose importe assez, puisque ce sont les parents qui amènent les enfants au cinéma.

une critique de RÉGIS TREMBLAY  
LE SOLEIL

Qu'il s'agisse d'une petite gymnaste ou d'un grand décathlonien, le destin est exactement le même, tissé d'ambition et de doute, de succès et d'échec, d'extase et de douleur. Le thème de ce *Conte pour tous* ne le distingue donc pas des films dits pour adultes. Mais peu d'œuvres cinématographiques nous font vivre le rêve sportif aussi simplement et intimement que *La championne*.

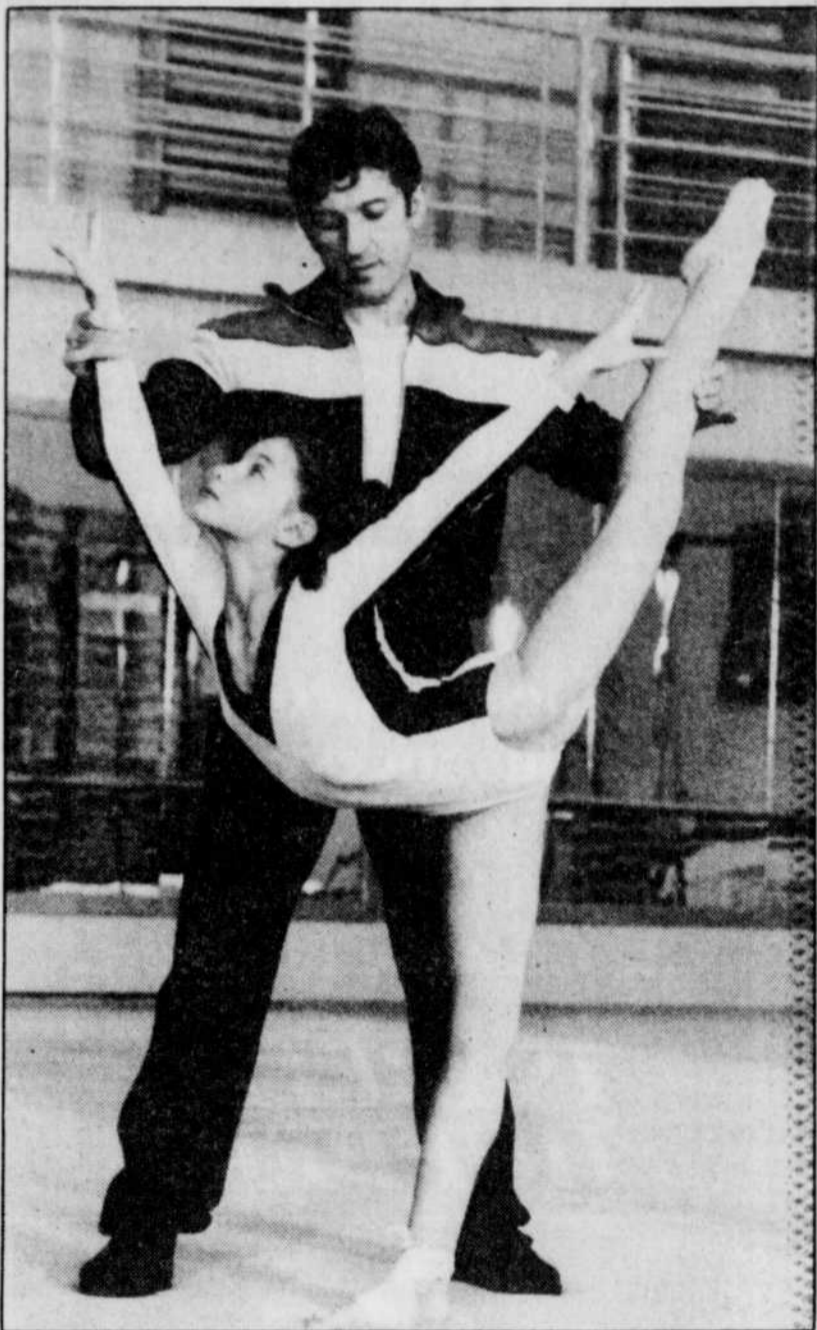
Mélange parfait de rires et de sueurs, de fraîcheur et de rigueur, de sens de la fête et d'esprit de compétition, cette courte histoire se déroule à un rythme sans faille, ni trop lent, ni trop rapide, évitant élégamment la redondance et le pathos. Le montage est nerveux sans être hystérique, ce qui nous change de la tendance actuelle à

transformer les longs métrages en clips géants, cette manie qui s'est étendue du petit au grand écran. **Les yeux d'Izabela !**

Et surtout, le film de la réalisatrice Elisabeta Bostan laisse passer l'émotion : non pas celle qui nécessite des larmes, mais celle qui naît de l'élan vers la beauté. L'attrait le plus puissant de l'œuvre réside dans cette sorte de naïveté qui fait croire aux âmes pures que la perfection est de ce monde. Ce sentiment rare se retrouve intact dans le grand bleu des yeux immenses d'Izabela Moldovan. Cette petite fille prouve déjà, sans l'ombre d'un doute, qu'elle a l'étoffe d'une grande interprète, en plus d'être une grande gymnaste.

Devant ce bonheur cinématographique, point n'était besoin de se faire répéter tout ce que l'on sait sur l'aspect contraignant de l'entraînement à la roumaine...

LA CHAMPIONNE. Un film d'Elisabeta Bostan. 12e Conte pour tous. Produit par Rock Demers et les Productions La Fête. Scénario de Vasileca Israte et Elisabeta Bostan, avec la collaboration de Rock Demers. Photographie, Ion Marinescu. Montage, Hélène Girard. Musique, Doru Caplescu. Interprétation: Izabela Moldovan (Corina), Alina Izvoranu (Maria), Carmen Galin (Lili), Mircea Diaconu (Mitran). Au Cinéplex Charest.



La petite Corina (Izabela Moldovan) et son entraîneur Mitran (Mircea Diaconu)

En direct de Hollywood

■ « Lethal Weapon 3 »

On vient de commencer à Los Angeles le tournage de *Lethal Weapon 3* mettant en vedette Mel Gibson et Danny Glover dans les rôles des détectives Martin Riggs et Roger Murtaugh. Réalisé par Richard Donner, *Lethal Weapon 3* sera distribué par Warner Bros.

■ « Noces de papier »

*Noces de papier*, le film de Michel Brault avec Geneviève Bujold, tient toujours l'affiche après plusieurs semaines au cinéma Fine Arts, à Beverly Hills.

■ « La belle et la bête »

Disney fait déjà beaucoup de publicité en vue de la sortie de *La belle et la bête*, dernier film d'animation qui devrait être dans les salles à compter du 15 novembre. Malheureusement pour les cinéphiles de culture française, *La belle et la bête* ne ressemblera d'aucune façon à la fameuse adaptation de Cocteau. La fable française du 18e siècle a été des plus américanisées ou « disneyfiées ». Résultat : une immense comédie musicale en animation avec plusieurs chansons et six numéros de danse dont un à la Busby Berkely. Un peu triste !

■ « Josua Tremblay 1894 » à la télé communautaire partout au Québec

LÉVIS — Le premier film réalisé par les frères Claude et Francis Jalbert, de Lévis, sera diffusé par les réseaux de télévision communautaire de la province à la mi-octobre. *Josua Tremblay 1894* est un moyen métrage de fiction amateur de 40 minutes. Il a été tourné à l'intérieur du collège de Lévis et s'apparente au style « Contes pour tous ». Les frères de 22 et 18 ans ont terminé une deuxième production, un drame de fiction de 50 minutes, *La forêt mystérieuse*. Ce film relate les expériences illégales de scientifiques, dont deux jeunes sont témoins. Claude Jalbert a bon espoir de le voir aussi diffusé par le réseau communautaire, puisque, dit-il « il est mieux que le premier ». Ces deux jeunes hommes misent sur ces réalisations pour mettre le pied dans le milieu professionnel du cinéma. Déjà, Claude Jalbert a réussi à obtenir une aide de la Sogic pour l'écriture d'un scénario.

L'interurbain Bell présente

TRÉSORS DE L'ESPAGNE

LES GRANDS EXPLORATEURS SAISON 91-92

avec ROBERT JEAN

9 au 13 OCTOBRE GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
749, boul. St-Cyrille est, Québec  
Commandes téléphoniques: 643-8131  
Mar. jeu. ven. sam. 20h Dim. 14h-20h

15 au 19 NOVEMBRE SALLE JEAN-PAUL-TARDIF  
Collège St-Charles-Garnier  
950, rue Joffe, Québec  
Renseignements: 659-6710  
Ven. sam. dim. lun. mar. 18h et 20h30

FAMOUS PLAYERS

Sélection Officielle FESTIVAL DES FILMS DU MONDE DE MONTRÉAL 1991

WENDEL MELDRUM  
OFFELIA MEDINA

Parfois on ne peut y échapper.

IMMUNITÉ DIPLOMATIQUE

v.f.de: DIPLOMATIC IMMUNITY

Galerias de la Capitale  
5401 BOUL. DES GALERIES 628 2455

Sam., dim., lun.: 12h40, 14h50, 17h, 19h15, 21h15  
17h20, 19h20, 21h20  
En sem.: 19h20, 21h20

ASTRA

Tom Berenger Greta Scacchi

TROUBLES

WOLFGANG PETERSEN

Sam., dim., lun.: 12 h 40, 14 h 50, 17 h, 19 h 15, 21 h 15  
En sem.: 19 h 15, 21 h 15

DOLBY STEREO

Galerias de la Capitale  
5401 boul. des GALERIES 628 2455

LE SOLEIL CITE 107.5 FM C/FP DISTRIBUTION FAMOUS PLAYERS

ont le plaisir d'inviter 250 personnes à l'avant-première du film

PRIX D'INTERPRÉTATION FÉMININE  
PRIX DE LA CRITIQUE INTERNATIONALE  
PRIX OCUMENIQUE CANNES 91

la DOUBLE VIE de véronique

Un film de Krzysztof Kieslowski avec Irène Jacob

Judi le 24 octobre à 19h30 au cinéma des Galeries de la Capitale

Le concours débute le 11 octobre pour se terminer le 17 octobre 1991.

Le texte des règlements relatifs à ce concours sont disponibles chez CFP Distribution.

La valeur des prix offerts est de \$1700.00

Envoyez le coupon-réponse à: Concours "LA DOUBLE VIE..." à l'attention de CITE, 580, Grande-Allée Est, bureau 250, Québec G1R 2K2

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tel.: bur.: \_\_\_\_\_ rés.: \_\_\_\_\_

# La ville de New York coupe les vivres au Metropolitan Museum

NEW YORK (AFP) — La ville de New York a coupé cette année près de 50 % des fonds qu'elle alloue habituellement au Metropolitan Museum, obligeant l'établissement à « fermer près de la moitié du musée par roulement », a affirmé son directeur Philippe de Montebello.

Dans une interview accordée à l'hebdomadaire *France-Amérique* paraissant à New York, le

directeur français du Met explique que sur un budget annuel de 80 millions \$, la part de la ville est tombée à 13 %.

« Si nous employons encore 2500 personnes, nous avons dû réduire considérablement nos effectifs, sans licenciement, mais par le non-remplacement des départs. Les suppressions d'emplois nous obligent à fermer près de la moitié du musée par roulement », indique M. de Montebello qui juge cela « aberrant » et « proprement scandaleux ».

La culture et les arts représentent « une injection d'un milliard \$ dans l'économie new-yorkaise, plaide le directeur qui souligne que la récession économique américaine a par ailleurs « limité la générosité de nos bienfaiteurs ».

Musée phare de New York, le Met accueille chaque année quelque 4,5 millions de visiteurs.

**"Admirable!"**

Le Monde

**"Isabelle Huppert est sidérante!"**

Première



**"Un film extraordinaire: les décors, les costumes... et Isabelle Huppert est, une fois de plus, merveilleuse."**

Le Figaro

**"Claude Chabrol a réussi la plus merveilleuse adaptation du chef-d'oeuvre de Gustave Flaubert."**

Le Point

## ISABELLE HUPPERT



# Madame Bovary

UN FILM DE CLAUDE CHABROL

JEAN-FRANÇOIS BALMER CHRISTOPHE MALAVOY JEAN YANNE LUCAS BELVAUX CHRISTIANE MINAZZOLI d'après "MADAME BOVARY" de GUSTAVE FLAUBERT adaptation et dialogues de CLAUDE CHABROL directeur de production YVON GRENN photo JEAN RABIER musique MATHIEU CHABROL montage MONIQUE FARDOULIS une production MK2 S.A./C.E.D. PRODUCTIONS FR3 FILMS PRODUCTIONS



En collaboration avec

EDWARD PUB

A L'AFFICHE!

PLACE CHAREST DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

# " ROBE NOIRE EST UNE SPLENDEUR !

Jamais la nature québécoise n'a paru aussi sublime... Quant à la version française, excellente, je la trouve ma foi! encore plus crédible que l'originale!

...Grandeur, talent, profondeur, originalité et beauté qualifient ce Beresford.

LUC PERREAULT, LA PRESSE

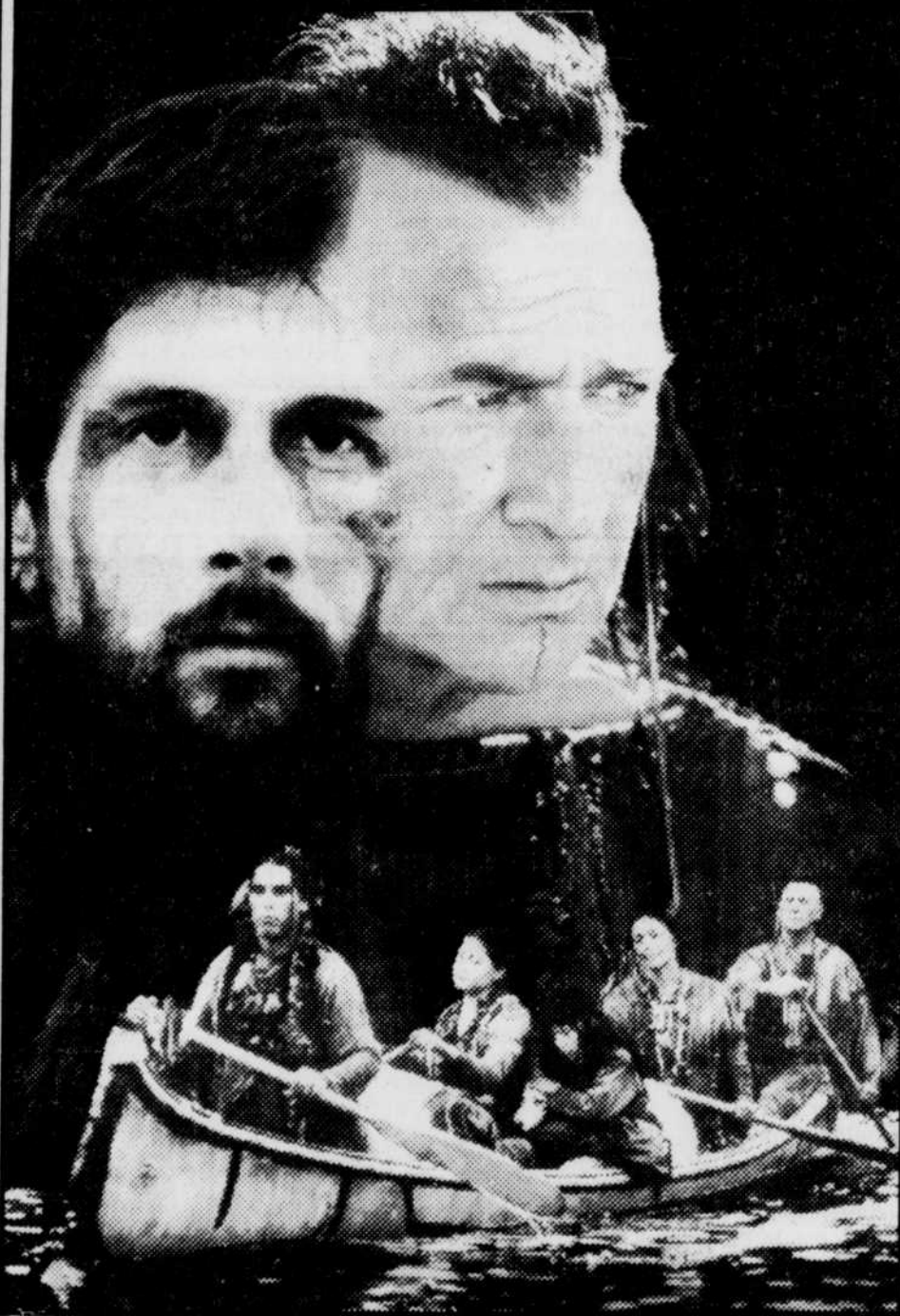
" ROBE NOIRE est un film unique...une superbe épopée intimiste...un film exigeant et rare à l'image de Lothaire Bluteau; c'est un film qui a quelque chose à dire sans être un film à message, un film d'aventures, intérieures ou autres, un film d'amour dans tous les sens du terme."

ÉRIC FOURLANTY, VOIR



"Black Robe, ce drame d'époque aux ÉMOTIONS DÉVASTATRICES et visuellement spectaculaire est davantage qu'une peinture de la nature québécoise à vous couper le souffle!... Brutalement honnête, superbe et violent, il fait paraître "Il danse avec les loups" comme une fantaisie à la Disney."

JOHN GRIFFIN, THE GAZETTE



Du réalisateur de "Driving Miss Daisy"

## BRUCE BERESFORD

L'Histoire des gens d'ici avec

## LOTHAIRE BLUTEAU

# Robe Noire

BLACK ROBE

ALLIANCE COMMUNICATIONS et SAMSON PRODUCTIONS présentent une production ROBERT LANTOS « ROBE NOIRE » LOTHAIRE BLUTEAU AUGUST SCHELLENBERG ADEN YOUNG SANDRINE HOLT TANTO CARDINAL LAWRENCE BAYNE directeur photo PETER JAMES musique de GEORGES DELERUE conception des décors HERBERT PINTER conception des costumes RENÉE APRIL JOHN HAY montage de TIM WELLBURN casting de CLARE WALKER producteurs associés JAKE EBERTS BRIAN MOORE DENIS HÉROUX scénario de BRIAN MOORE basé sur son roman "BLACK ROBE" produit par ROBERT LANTOS STEPHANI REICHEL SUE MILLIKEN réalisé par BRUCE BERESFORD

LES GRANDES SÉLECTIONS

MARTINI

CITE 107.5 FM

Le Soleil et le Soleil

TELE 4

ROCK-DÉTENTE QUÉBEC

ALLIANCE VIVAFILM

A L'AFFICHE!

PLACE CHAREST DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

COUPONS REFUSÉS

## DES PILOTES EN L'AIR!

A L'AFFICHE À PLACE CHAREST, LÉVIS, CHICOUTIMI, ALMA ET ST-GEORGES

Les productions Nelligan inc. en coproduction avec l'Office national du film du Canada présentent

## LE FILM - ÉVÉNEMENT DE LA RENTRÉE

" J'AI ADORÉ ET JE DÉFENDS LE FILM ARDEMMENT... " DU JAMAIS VU DANS LE CINÉMA QUÉBÉCOIS !

- Franco Nuovo, CKAC / LE JOURNAL DE MONTRÉAL

" UN FILM REMARQUABLE DE FACTURE INTERNATIONALE... D'UNE BEAUTÉ À COUPER LE SOUFFLE ! "

- Minou Petrowski, DOUBLE EXPRESSO (Radio-canada)

# nelligan

avec MARC ST-PIERRE LORRAINE PINTAL GABRIEL ARCAND

un film de ROBERT FAVREAU



" LA FIN DE FREDDY : L'ULTIME CAUCHEMAR... UNE FINALE ÉPOUSTOUFLANTE À VOUS COUPER LE SOUFFLE ET EN "FREDDYVISION 3-D" S.V.P. "

TU PARLES D'UN TRIP " ÉCOEURANT " ! "

- Richard Harrington, THE WASHINGTON POST

# F6

" À BIENTÔT, MES AGNEAUX ". FREDDY. V. f. de Hasta La Vista Freddy.



PLACE CHAREST DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

CHICOUTIMI PLACE DU ROYAUME

ALMA COMPLEXE J. GAGNON

ST-RAYMOND ALOUETTE

2<sup>e</sup> SEM

PLACE CHAREST DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

Le Cinéma

# La « Madame Bovary » de Chabrol Isabelle Huppert sauve la mise

Si le spectateur trouve contentement à la vue de *Madame Bovary*, il le vaudra moins à son réalisateur Claude Chabrol qu'à la richesse même de l'oeuvre de Flaubert dont s'inspire ce film, et à l'immense talent d'Isabelle Huppert.

une critique de LÉONCE GAUDREAU  
LE SOLEIL

Comme Jean Renoir et bien d'autres avant lui, il est fort possible que Chabrol ait été impressionné par l'énormité de la tâche d'adapter le célèbre roman pour l'écran.

Ce qui explique peut-être son choix d'un récit narratif trop linéaire, sans écorchure. Cela ne justifie toutefois pas qu'il ait laissé les acteurs sans véritable direction, sauf pour Huppert et Jean-François Balmer qui se sont eux-mêmes pris en main.

La mise en scène de Chabrol m'est apparue « paresseuse », pas du tout à la hauteur de la réputation de l'auteur du *Beau Serge* (1958) et, plus récemment, d'*Une affaire de femmes*.

On le sait, Flaubert brosse un portrait réaliste d'une petite bourgeoisie provinciale dans la France (Normandie) du milieu du siècle dernier. A sa sortie de couvent où elle a reçu belle éducation, la fille d'un paysan ne tarde pas à prendre époux, médecin aimant qui s'avèrera cependant médiocre et surtout trop bon.

Contrairement aux autres qui acceptent avec fatalisme cette vie ennuyeuse, Emma Bovary cherche

d'abord à s'en évader dans un romantisme ridicule, pour ensuite succomber à deux relations adultères (c'est ainsi que la chose est qualifiée) toutes aussi insatisfaisantes. Piégée, elle s'empoisonne.

Claude Chabrol réussit à broser avec souci du détail la toile de fond de ce drame, c'est-à-dire à bien rendre en images la description de cet univers renfermé sur lui-même. On a plaisir aussi à redécouvrir une partie (même infime) de la richesse littéraire de l'oeuvre, aussi bien à travers les dialogues que par les fréquentes interventions d'un narrateur (la voix de François Périer) qui assurent les liens entre les scènes et les bonds dans le temps.

Confronté toutefois à une mise en scène linéaire et univoque, descriptive voire décorative, le spectateur risque de connaître à son tour des moments d'ennui, malgré la curiosité face à l'oeuvre originale.

Malgré aussi la force du jeu d'Isabelle Huppert, dont le visage reflète les émotions avec une troublante profondeur. Son acolyte de mari, Jean-François Balmer, s'exprime avec une justesse de ton semblable à celle qu'il a donnée en Louis XVI, dans *La révolution française*.

Christophe Malavoy (en gentil-homme séducteur) se tire assez bien d'affaires. La faiblesse de la direction d'acteurs se traduit par un ton parfois déclamatoire chez Jean Yanne, particulièrement choquant dans la scène de colère près du coche. Le jeu de Jean-Claude Rouillaud (le curé) est approximatif et celui de Jean-Louis Maury donne dans l'à-peu-près.

**MADAME BOVARY**, drame de moeurs écrit et réalisé par Claude Chabrol, d'après le roman de Gustave Flaubert. Phot.: Jean Rabier. Mus. Matthieu Chabrol. Montage: Monique Fardoulis. Int.: Isabelle Huppert, Jean-François Balmer, Christophe Malavoy, Jean Yanne, Lucas Belvaux, etc. France, 1991, 140 min. Au Cinéplex Odéon (Charest).



Il est heureux qu'Isabelle Huppert interprète « Madame Bovary » avec beaucoup de talent puisque la mise en scène de Claude Chabrol apparaît plutôt « paresseuse ».

**DERNIÈRE CE SOIR**

**NEVROSE À LA CARTE**  
la thérapie rêvée.  
Jean St-Hilaire. Le Soleil.

**LE THÉÂTRE DE LA BORDÉE**  
commence sa saison en lion.  
Serge Drouin. Journal de Québec.

**LA BORDÉE**  
1143, rue Saint-Jean  
Stationnement Châteaueu

**à la Carte**  
de Christopher Durang  
adaptation de Jean-Pierre Bergeron  
694-9631

LES SOLEIL

**BOUSILLE ET LES JUSTES**  
de Gratién Gélinas

**Du 17 septembre au 12 octobre 1991**  
Mise en scène: Lou Fortier  
Décors: Monique Dion  
Costumes: Caroline Drouin  
Musique: Christian Thomas  
Éclairage: Jean Crépeau

Avec: Jacques Leblanc (Bousille)  
Josée Deschênes  
Marie-Thérèse Fortin  
Denise Gagnon  
Benoit Guin  
Marie-Ginette Guay  
Antoine Laprise  
Jack Robitaille  
Rychard Thériault

Réservation: 643-8131

Production du Théâtre du Trident

Salle Octave-Crémazie Grand Théâtre de Québec

Les caisses populaires Desjardins

ESSE XEROX SRC LE SOLEIL

«Bousille et les justes, d'un irrédoublable équilibre, une production qui vaut le détour.»  
Jean St-Hilaire, Le Soleil

«Bousille: éblouissant! Une distribution exceptionnelle.»  
P.O. Nadeau, J. Québec

«À voir absolument!»  
Doris Larouche, C.B.V. Bonjour

UNE PASSION QUÉBÉCOISE!

**BONJOUR, LÀ, BONJOUR**  
MICHEL TREMBLAY

**DU GRAND TREMBLAY!**  
BILLETTS EN VENTE MAINTENANT

Bonjour, là, bonjour est la première pièce d'un abonnement. Profitez des Soirées-théâtre, abonnez-vous. Il est encore temps!

659-6710

MISE EN SCÈNE DE BRIGITTE HAENTJENS AVEC MURIELLE DUTIL  
JACQUES GALIPEAU SUZANNE GARCEAU NATHALIE GASCON  
HELENE MERCIER LUCIE ROUTHIER MARTHE TURGEON GILBERT TURP  
SCÈNE RICHARD LACROIX COSTUMES LOUISE JOBIN  
ÉCLAIRAGE JOCELYN PROULX MONTAGE JEAN SAUVAGEAU

**PALAIS MONTCALM**  
les 12, 13, 14, 15 et 16 novembre prochains, 20h

Commandes téléphoniques: 670-9011

**IMPORTANT**

**À NE PAS MANQUER!**  
**GRANDE PREMIÈRE À QUÉBEC**  
Après Vinci, Robert Lepage endosse les personnages de deux géants: Miles Davis le jazzman et Cocteau le poète!

Encore un bon choix de billets

les aiguilles et l'opium

**ROBERT LEPAGE** CONCEPTEUR YVES LAFERRIÈRE  
palais montcalm

9-10-11-12-13-15-16-17-18-19 octobre 1991 - 20h00

Billets en vente dans le réseau Bilettech • Commandes téléphoniques: 670-9011  
PRODUCTEURS Productions AJP, Productions d'Albert, Centre national des Arts  
PHOTOGRAPHIE Victor Pilon ILLUSTRATION Zilon  
une COLLABORATION de la VILLE DE QUÉBEC

UNE COLLABORATION DE CTE SRC LE SOLEIL

*Nous sommes heureux de vous annoncer que des titres français seront projetés lors de toutes les représentations montréalaises de The Phantom of the Opera. Nous espérons que vous serez des nôtres!*

**The PHANTOM of the OPERA**  
de ANDREW LLOYD WEBBER  
mis en scène par HAROLD PRINCE

Version originale!

**SEULEMENT TROIS MOIS!** RÉSERVEZ UNE SOIRÉE  
DU 12 NOVEMBRE 1991 AU 20 FÉVRIER 1992  
(514) 790-2222

Avant-premières: 12 et 13 novembre 1991  
Gala d'ouverture: jeudi 14 novembre 1991 au profit de la Fondation de Diabète Juvenil.

LES LIGNES TÉLÉPHONIQUES POUR LA RÉSERVATION DES BILLETS SONT OUVERTES LE SAMEDI ET LE DIMANCHE.  
Billets en vente également au guichets TicketMaster (situés dans certains magasins de La Baie)

Groupes (20 personnes minimum) téléphonez: (514) 874-9153 au Québec (416) 925-7466 en dehors du Québec

Réservez une place de choix grâce à Avant-première de American Express: composez le (514) 790-0300

Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

Cartes Canadien La Presse

Le Cinéma

# «Le brasier» d'Eric Barbier Splendides images de misère noire

Avec *Les amants du Pont Neuf* de Leos Carax, dont on ne sait toujours pas s'il parviendra un jour à sortir de son bourbier financier et créateur, *Le brasier* d'Eric Barbier est la plus grosse production française des dernières années avec son budget de plus de 20 millions \$. Entreprise d'autant plus ambitieuse qu'elle a été confiée à un jeune cinéaste ne s'étant fait la main qu'avec de courts métrages.

une critique de LeONCE GAUDREAU  
LE SOLEIL

*Le brasier* que Le Clap met à l'affiche ce mois-ci est à la fois un film épique et une impressionnante fresque d'une page peu glorieuse de la France et, plus globalement, de l'Europe des années trente.

Pour illustrer ces années de crise économique et politique qui ont mené aux intolérances et au

racisme devant embraser le continent, Eric Barbier a inscrit son histoire dans les mines de charbon de Trieux, au nord de la France, en 1931. Soit au moment où la présence de milliers d'immigrés polonais (« cheap labor ») commence à ranimer la xénophobie toujours latente chez les peuples.

### Proche du fantastique

Même s'il rend bien compte du contexte social de l'époque, on soupçonne le cinéaste d'avoir davantage été intéressé par le sujet, pour son riche potentiel de mise en scène élaborée et pour les effets de style qu'il permettait ; ce

que Barbier réussit d'ailleurs avec bonheur. Un peu comme si Luc Besson (*Nikita*) transposait *Les Misérables* à l'écran.

Le réalisateur installe très rapidement le climat de misère noire de l'époque, qu'il maintiendra en faisant de constantes plongées dans les entrailles de la mine, tout en racontant l'histoire des êtres au-dessus. Le récit est centré sur la famille polonaise de Pavlak (Tolsty) et l'un de ses fils, Victor (Jean-Marc Barr). Les deux hommes seront bientôt rejoints au travail par le cadet de la famille qui y laissera sa peau avant même d'atteindre l'adolescence.

Le film centre d'abord l'intérêt du spectateur sur l'amour entre Victor, le polak, et la belle Alice, française « pure laine ». Amours évidemment interdits en cette période d'intolérance, comme le furent ceux de Roméo et Juliette. La scène de bal où les deux êtres se

rencontrent est magnifique. Maruschka Detmers n'aura jamais été aussi belle.

Étrangement, le scénariste Barbier dépeint trop sommairement son Victor pour qu'il puisse rester au centre de l'action, même dans sa confrontation avec le prétendant... français d'Alice. De sorte qu'on assiste à un premier détournement de sujet lorsque le récit se concentre sur l'ultime combat que le père, Pavlak, doit tenir avec un boxeur français. C'est évidemment la France qui l'emporte sur « les étrangers polonais », même s'il faut pour cela tricher. Survient ensuite un deuxième de ces détournements lorsque, sur le ring, apparaît le politicien de droite pour s'approprier les bénéfices du combat.

Si le spectateur d'ici risque à ce moment de se sentir étranger et



Maruschka Detmers (Alice) et Jean-Marc Barr (Victor) dans « Le brasier » d'Eric Barbier.

de décrocher du film, *Le brasier* de l'univers du fantastique, avec d'Eric Barbier demeure une fascinante aventure relevant presque de multiples scènes à couper le souffle. Donc, à voir.

LE BRASIER, drame social réalisé par Eric Barbier, écrit en collaboration avec Jean-Pierre Barbier. Phot. Thierry Arbogast. Mus.: Frédéric Talgorn. Int.: Maruschka Detmers, Jean-Marc Barr, Wladimir Tolsty - Koltzirov, Thierry Fortineau. France, 1990. 124 min. Au Clap, jusqu'au 31 octobre.

Du 6 octobre au 6 novembre

## Dracula

d'après le roman de Bram Stoker  
de Luc Gervais  
avec  
Sylvie Cartin et  
Pierre-Philippe Guay

Souper-Théâtre

Restaurant Le Chat Grippé  
102, boul. St-Cyrille Ouest

Réservation: 529-4340

Production du Théâtre Dappertutto



ENFIN  
DU THÉÂTRE  
JEUNE PUBLIC

GRANDS  
LES  
BECS

10 NOVEMBRE 14h  
LA MACHINE  
À BEAUTÉ  
60 MINUTES

Coproduction du Théâtre de la Vieille 17 et du Centre national des Arts  
7 ANS +

27, 28, 29 DÉCEMBRE 14h  
NOËL AU THÉÂTRE  
ZIGZAG  
60 MINUTES

Le Théâtre de l'Aubergine  
POUR TOUTE LA FAMILLE  
29 MARS 14h  
HIPPOPOTAMIE  
60 MINUTES

Le Théâtre des Confettis  
7 ANS +  
16 FÉVRIER 14h  
LES PETITS ORTEILS  
45 MINUTES

Le Théâtre du Quartier  
4 ANS À 8 ANS  
17 MAI 14h  
ALBATROS  
60 MINUTES

THÉÂTRE DU GROS MÉCANO  
8 ANS +  
PÉRISCOPE  
2, RUE CREMAZIE EST  
529.2183

1\$ DE REDUCTION  
sur le prix du billet  
acheté avant le 11  
novembre 91  
PRIX  
DU BILLET  
7\$  
Frais de service et  
taxes incluses

19 ANS ET PLUS

## Le Valseur

AVEC MICHEL FORGET  
MARIE-MICHELÉ DESROSNIERS  
YVAN BENOIT  
DANIELLE GODIN  
PIERRE GENDRON  
mise en scène  
MONIQUE DUCEPPE  
adaptation  
MICHEL FORGET

«Un des meilleurs spectacles à voir cette saison, pour tous les publics!»  
— Jean Beaunoyer, La Presse

«Savoureux, toujours pétillant, très drôle, à voir en couple... un régal!»  
— Francine Guimond

«Le Valseur poursuit la tradition des bons spectacles d'été. Michel Forget n'a pas son pareil!»  
— Journal de Montréal

En vente maintenant

Les 22 et 23 novembre 1991  
palais montcalm 670-9011  
de midi au samedi, de midi à 18h

# LES PALMES DE M. SCHUTZ

UNE VÉRITABLE COMÉDIE SUR LA DÉCOUVERTE DU RADIUM PAR PIERRE ET MARIE CURIE

AUTEUR  
JEAN-NOËL FENWICK  
MISE EN SCÈNE  
DENISE FILIATRAULT  
AVEC  
GERMAIN HOUDE  
LINDA SORGINI  
ALAIN ZOUVI  
JEAN-LOUIS ROUX  
JACQUES LORRIER  
DANIELE LORAIN  
GARY BRAY

Décor: André Barbe  
Éclairages: Claude Accolas  
Costumes: Jean-Yves Cadieux  
Accessoires: Normand Blais  
Conception sonore: Claude Lemelin

3 SOIRS  
seulement  
AU PALAIS MONTCALM  
les 29, 30 et 31 octobre à 20h

Le triomphe  
de l'année  
à Montréal

ROZON

UNE COMMANDITE DE TÉLÉ 4  
LE SOLEIL  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

Commandes téléphoniques de midi à 18h: 670-9011  
BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU Billetech

PALAIS MONTCALM LES 29, 30 et 31 OCTOBRE

Le grand succès de l'été

## «LES GRANDES CHALEURS»

Comédie de Michel-Marc Bouchard  
Mise en scène de Jacques Lessard

«... Un rire sain...»  
Carole Payer CITE FM

«Pour le rire intelligent, pour la qualité du texte, pour le talent de nos acteurs. À voir absolument.»  
«Les Grandes Chaleurs»  
Renée Hudon

«Une soirée de rire assuré... le détour s'impose... du théâtre drôle.»  
«Intelligent»  
Dons Larouche C.B.V.

«Un bel arc-en-ciel comique!... Le groupe concepteur et les interprètes ont abattu un superbe travail. On sent le plaisir fou qu'ils ont pris à monter cette pièce qui mérite une place de choix au panthéon comique de notre dramatique... Un beau cadeau de fin d'été... Incontournable!»  
Jean Saint-Hilaire  
Le Soleil

«... Le Théâtre d'été fait peu neuve... on rit en profondeur cette fois-ci»  
Constance Gagnon CKRL

«J'ai parcouru tous les théâtres d'été, cette saison. J'ai souri à plusieurs endroits, mais vraiment «Les Grandes Chaleurs» m'a fait rire à gorge déployée toute la soirée...»  
Charlotte Lémieux

«Les Grandes Chaleurs»... Ça remonte une déprime, une comédie truculente de Michel-Marc Bouchard... C'est l'une des meilleures pièces présentées cet été dans la région... Grattez le fond de vos tiroirs et fouillez dans vos poches pour trouver une vingtaine de dollars afin de courir voir «Les Grandes Chaleurs».  
Serge Drouin  
Journal de Québec

12 000 spectateurs ravis!

THÉÂTRE  
PÉRISCOPE

Une production du  
Théâtre La Fenière

2, RUE CREMAZIE EST  
529.2183

BILLETS EN VENTE  
DANS LE RESEAU  
Billetech

Le Théâtre

# Doux malheurs d'une Aubergine perdue dans sa Macédoine

À Limoilou, un théâtre habité par une bande de clowns éprouve un problème d'image. Un problème qui n'a rien à voir avec leur cohabitation avec les gens de la centrale syndicale CSD, ça, nos charmants zigues le jureraient sur le manteau de Sol ou la tombe d'Olivier Guimond!

par JEAN ST-HILAIRE  
LE SOLEIL

Le problème du théâtre de l'Aubergine, de fait, est beaucoup plus simple : son image ressort insuffisamment de la macédoine farceuse dans laquelle il batifole depuis 18 ans. Et disons-le net, ce flou d'identité ne frappe nos lurons que dans la région de Québec.

Voici deux ans, ils ont voulu distinguer : Théâtre de l'Aubergine pour les opérations strictement théâtrales ; Productions de la Macédoine pour les animations et spectacles spéciaux, qui ne constituent que le quart des opérations de la maison.

Peine perdue ; pour trop de gens de Québec, l'Aubergine et la Macédoine demeurent un seul et même légume travesti en ces amuseurs qui ont égayé la réouverture du Musée du Québec, joué de la poêle à frire avec l'OSQ ou déridé les rues du Festival d'été de Québec. Ailleurs en Amérique, la perception est plus claire. Il faut dire que plus d'un diffuseur s'étant déboîté les maxillaires sur le mot *Maquedouane*, on préfère là-bas se concentrer sur l'*Oberdjin*, théâtre de clown musical.

**Pme de l'art clownesque**

L'Aubergine de la macédoine vient du titre de la première création de la compagnie. Paul Va-



Paul Vachon (Bulle) et Josette Déchène (Barbouillette) de l'Aubergine.

chon, le directeur artistique et fondateur de la boîte, se remémore les débuts avec une tendresse amusée : « C'était en 1974, nous étions trois et nous avions emprunté 5000 \$ pour le monter. Nous recevions chacun 25 \$ par représentation et là-dessus, nous en remettons cinq pour rembourser l'emprunt. Ah ! Seigneur... »

Près de trois douzaines de créations plus tard, le Théâtre de l'Aubergine et les Productions de la Macédoine forment une véritable « pme de l'art clownesque ». Quatre employés administratifs permanents, une quinzaine d'artistes et administrateurs, quelques centaines de pigistes embauchés pour les projets spéciaux. Un budget annuel de près de 500 000 \$, en hausse de 20 à 25 % l'an depuis 1988, comme quoi un problème

d'image locale n'empêche pas le rayonnement.

Le Théâtre de l'Aubergine se subdivise en deux cellules de création qui donneront cette saison au moins deux cents représentations de cinq productions. Ces fous bateleurs jouent d'une bonne quinzaine d'instruments de musique, sans compter une foule de percussions. Ils entretiennent la forme musicale une ou deux fois la semaine, en classes d'ensemble animées par le directeur musical Pierre Potvin.

Sous réserve qu'ils ne soient en tournée. Celle-ci fonctionne par cycles. Une année sur deux, l'Aubergine donne une bonne moitié de ses représentations à l'extérieur du Québec. Ainsi, Paul Vachon, Josette Déchène et Pierre Potvin travaillent à *Et si l'homme*

*descendait du clown ?*, spectacle qu'ils créeront à la fin de mai pour diffusion intensive la saison prochaine.

**L'art du dénuement**

Acteur à l'Aubergine et amuseur à la Macédoine... mêlant, non ?

Pas le moins du monde, vous dira Paul Vachon pour qui l'une et l'autre fonctions s'effacent devant l'humeur multiforme du clown.

Dix heures à amuser, 10 heures à improviser dans la rue, à la faveur de festivals, voilà qui muscle l'âme d'un clown. Amuseurs publics, *Bulle Vachon* et *Barbouil-*

*lette Déchène* l'ont été un peu partout sur le continent, en particulier aux Jeux olympiques de Montréal (1976) et de Calgary (1988), de même qu'à l'Expo 86, à Vancouver. Ils ne renieront jamais ce qu'ils ont appris dans la rue de l'âme des gens et des pouvoirs du pitre.

« Le clown, c'est plus qu'une interprétation, pour Paul Vachon, c'est l'art de se dénuder, de se démunir pour amener un personnage à vivre réellement. C'est l'art de la simplicité même car le clown ne fait pas que vivre son personnage, il vieillit en lui... »

« Et plus il vieillit, plus son ma-

quillage se dépouille », intervient Marc Gourdeau, le relationniste de la compagnie.

La référence de la troupe, c'est Dimitri. « Un musicien extraordinaire, un mime, un acrobate, un homme orchestre d'une extraordinaire simplicité ! » s'enflamme Paul Vachon.

Porter joyeusement le poids tragique du quotidien, telle est la mission du clown, ce jumeau malicieux du renâcleur que la vie fait de nous. C'est pour que l'homme remonte dans son estime propre que le Théâtre de l'Aubergine s'évertuera à prouver, ces mois prochains, qu'il descend du clown.

**Yass Hakoshima**  
mime japonais

Un spectacle pour toute la famille

**Le lundi 11 novembre 1991** 20h

16 \$ - 20 \$ - 24 \$ TPS incluse  
8 \$ - 10 \$ - 12 \$ : enfants et étudiants

"Des moments magiques!"  
The London Free Press

"Un des plus grands mimes de l'histoire."  
The Gazette - Montréal

"Un poème visuel!"  
The Montreal Star

Une présentation de la Société du Grand Théâtre de Québec en collaboration avec

LES SOLÉIL SRC TELEVISION Billetech

Commandes téléphoniques: 643-8131

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TÉL.: 643-8131 GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

## Grand Théâtre de Québec

20 ANS 1971

CALENDRIER

# NOVEMBRE

1991

**Salle Louis-Fréchette**

**Le 1<sup>er</sup>**  
Fondation de Lauberivière  
Les Violons du Roy  
Darren Lowe, violoniste  
Renseignements : 524-5151

**Le 2**  
L'Opéra de Québec  
La Flûte enchantée de Mozart

**Le 4**  
L'Orchestre du Conservatoire de musique de Québec  
Gilles Auger, chef d'orchestre  
Catherine Audet, flûtiste  
Julie Tanguay, violoniste  
Laissez-passer disponibles

**Les 6 et 7**  
Carbone 14  
Le Dortoir

**Les 8 et 9**  
Le Groupe vocal Arpège  
Il était une voix...

**Le 11**  
Yass Hakoshima, mime  
Pour toute la famille!

**Le 12**  
L'Orchestre symphonique de Québec  
Série Grande Musique  
Pascal Verrot, chef d'orchestre  
Gérard Poulet, violoniste

**Le 19**  
L'Orchestre symphonique de Québec  
Soirées populaires Hydro-Québec  
Léon Bernier, chef d'orchestre  
Marie-Claire Séguin, soprano

**Le 21**  
Le Club des 100 watts en tournée

**Le 23**  
Laurence Jalbert

**Le 26**  
Metropolis de Fritz Lang  
Projection-concert  
Avec 1 Musici de Montréal  
Yuli Turovsky, chef d'orchestre

**Les 27, 28 et 29**  
Francis Cabrel

**Salle Octave-Crémazie**

**Du 1<sup>er</sup> au 23**  
Le Théâtre du Trident  
Le Faucon de Marie Laberge  
Mise en scène : Gill Champagne

**Les 29 et 30**  
Pierre Légaré  
Recherchez Légaré

**Foyer de la salle Louis-Fréchette**  
Croissants-musique à 11 h

**Le 24**  
James Gelfand, pianiste  
Sylvain Gagnon, contrebassiste  
Les Midis du Grand Théâtre à 12 h 10

**Le 20**  
Andrée Laliberté-Bourque

**Galerie d'art**  
Jusqu'au 4 janvier  
Le Regard de Gill Champagne

Une publication de la Société du Grand Théâtre de Québec, sous réserve de changements.

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU BILLETECH COMMANDES TELEPHONIQUES 643-8131

# LA CULTURE ET LES ARTS

## PLACE QUÉBEC

DU 27 SEPT. AU 15 NOV. 91

EXPOSITIONS-PERFORMANCES-SPECTACLES SUR LA SCÈNE-MIDI

**ACTIVITÉS POUR LA SEMAINE DU 14 OCTOBRE**

**LES EXPOSITIONS :**

- Partenaire en patrimoine- Le ministère des Affaires culturelles (jusqu'au 18 octobre).
- Québec, lieu de théâtre- Le Bureau des arts et de la culture présente quelques éléments extraits de l'exposition.
- Gérard Thibault- Les Archives nationales du Québec à Québec, Fonds Gérard Thibault (jusqu'au 18 octobre).
- Nos Enfants- Les Archives nationales du Québec à Québec.
- L'Orchestre symphonique de Québec- Les Amis de la musique symphonique.
- Musées de la civilisation, du Séminaire et du Québec- Présentation conjointe d'une vitrine.

**RÉCITAUX ET SPECTACLES MIDI**

**MARDI :** François Leclerc, guitare et luth

**MERCREDI :** Duo de jazz  
André Larue, saxophones  
Christine Boillat, piano

**JEUDI :** Les Amis de la musique symphonique présentent:  
Carole Lavertu, flûte  
Julie Cossette, violon  
Monique Bourque, alto  
Marie Grenon, violoncelle

**VENDREDI :** Chantal Blanchet, soprano  
Alain Coulombe, piano

**VOYAGE POUR 2 PERSONNES À NEW-YORK**

Air Canada, 2 nuits Holiday Inn Crown Plaza, 1 diner 2 personnes, 2 billets Miss Saigon, Broadway.  
Départ 29 novembre 91 de Québec, retour 1<sup>er</sup> décembre 91.

Règlements disponibles à Place Québec.

Faire valider, à l'achat, chez un marchand de Place Québec et déposer dans le baril.

Le gagnant devra répondre à une question d'habileté mathématique.

Valeur du prix: 1650 \$  
Tirage le 16 novembre 91 à 14 h.

VOYAGES CLAIRE CHAMPOUX PLACE QUÉBEC LES SOLÉIL AirCanada

## Le français populaire au Québec et au Canada

Plus de 60 thèmes différents et au moins 50 000 expressions originales comprenant 500 000 mots, voilà un résumé fort succinct de cet ouvrage. En outre, 500 illustrations agrémentent le contenu et une bibliographie en rehausse la valeur. À tout cela s'ajoute un index qui va faciliter la tâche du lecteur autant que celle du chercheur. C'est une oeuvre qui a nécessité dix années de patientes recherches et de nombreux déplacements à travers le Québec et d'autres pays du monde. Il faut savoir gré à l'auteur d'avoir persévéré et de mettre entre les mains du public lecteur, un ouvrage d'une grande ampleur.

Un livre d'autant plus utile qu'il est de consultation facile. La présence d'un index, la division par thèmes et, surtout, l'ordre alphabétique à l'intérieur de chacun seront d'un recours inestimable et lui vaudront sans doute une critique favorable de la part du plus grand nombre.

C'est le langage des téléromans et des films québécois. Quelques pages comprennent la traduction des noms géographiques américains au Québec et au Canada.

Beaucoup d'expressions viennent des pays suivants :  
● L'Acadie ● La Belgique-Wallonie ● Le Canada français ● La France ● La Suisse romande

Quelques expressions sont tirées du langage des marins.

**AU TOTAL :** 10 années de recherches, 5 000 expressions, 500 000 mots, 500 photos acadiennes, américaines, canadiennes, québécoises

En vente dans toutes les librairies

Le Théâtre

# Un Dracula en butte à une époque sans bon sang

De tous les sanguinaires, Dracula est sans doute celui qui jouit de la sympathie générale la plus suspecte. Notre siècle, par le truchement du grand écran surtout, lui a prêté des états d'âme qui doivent faire glousser notre Vlad Dracul, du fond de ses 500 ans de curée nocturne.

une critique de JEAN ST-HILAIRE  
LE SOLEIL

Dans *Dracula*, le premier spectacle de sa deuxième saison, le théâtre Dappertutto révisé le mythe. Le texte de Luc Gervais le passe au couperet d'un féminisme pince-sans-rire qui, après 500 ans de patiente embuscade, viendrait

épingler le vieux tortionnaire de Transylvanie. Gervais dissoud le mélodrame d'épouvante dans un renversement tragi-comique et imaginaire de l'histoire.

La mise en scène de Pierre-Philippe Guay est passablement serrée, conçue à rouge et à noir convenus, mais sur mesure pour la scène intime du restaurant Le Chat Grippé, ce qui n'exclut pas

pour autant l'illusion. Il trouve un bel équilibre entre le pastiche et la veine violente et accablante pour notre époque à laquelle se nourrit le mythe de Dracula.

Car voici le monstre à nos portes, anémié en ces temps sans bon sang. En manque d'hémoglobine fraîche, Dracula loue les services d'une jeune et belle infirmière, Lucie, qu'il présume pure. Elle seule peut le sauver de la maladie éternelle, croit-il. Jamais le mot sida n'est prononcé, mais son drame gronde en sous-texte.

Dans un premier temps, on assiste à un face à face du mythe et d'une insouciance toute contemporaine personnifiée par une Lucie assez matérialiste et qui ne se révèle pas non plus une pure et dure de sa pratique para-médi-

cale; elle fait dans les médecines douces et les potions... Par l'onirisme, elle nous ramène à la convention d'épouvante.

Le rêve donne du contour à ses réminiscences d'une vie antérieure à l'issue tragique: la frêle soignante aux huiles essentielles n'est autre que l'incarnation d'une sorcière quelconque que Vlad Dracul, le tepe, l'empaleur, a jadis suppliciée. Elle est venue exercer vengeance, en finir une fois pour toute avec cet archétype du machisme qu'est Dracula.

Pour une fois en 500 ans que la bête était sincère... Car le vieux Vlad finit par voir plus rose que

rouge devant Lucie, il l'adore. Trop tard. Vision post-féministe?

Sylvie Cantin défend Lucie avec énergie, concentration et sensibilité. Elle joue avec finesse le rêve macabre comme la désinvolture railleuse. Le Dracula de Pierre-Philippe Guay est intense dans sa sobriété; l'acteur se montre en tout crédible dans un rôle où on peut rapidement basculer dans le ridicule.

Un bon spectacle. Surprenant, dérangeant même, avec son humour noir et l'allusion subtile et agissante qu'il fait de la grande hantise de notre temps, le sida.

*DRACULA*, texte de Luc Gervais. Mise en scène de Pierre-Philippe Guay. Avec Sylvie Cantin et Pierre-Philippe Guay. Une production du théâtre Dappertutto présentée lundi, au restaurant-théâtre Le Chat Grippé. Souper-théâtre à l'affiche du dimanche au mercredi.

dimanches  
**FAMILLE**  
SAISON 1991 - 1992

<b>VIOLON DINGUE • MUSIQUE</b>	<b>À VENIR</b>
 Violoniste pour Ding et Dong et Rock et Beilles Oreilles! Trois spectacles pour 15\$ Informations: 691-7400	<b>PEPPER • CLOWN ACROBATE</b> 3 NOVEMBRE  <b>KRYSTAL • DANSE</b> 8 DÉCEMBRE Une série de 7 spectacles Abonnement disponible

AUDITORIUM  
JOSEPH-LAVERGNE  
BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY  
350, SAINT-JOSEPH EST, QUÉBEC  
Accès direct au stationnement de la Place Jacques-Cartier

**Théâtre**  
**Petit Champlain**  
68, rue Petit Champlain  
Rés.: 692-2631

**DERNIÈRE CE SOIR**

**ROMAIN DIDIER**  
"Piano public"

dimanche  
13 octobre  
**NUIT**  
**HOMMAGE À BRASSENS**  
"100 chansons"  
de 20 h à l'aube  
Aussi: Louise Breton, Maurice Boyer, Roger Genoist, Michel Léveillé...  
et de nombreux invités.  
**VEenez FÊTER ET CHANTER AVEC NOUS.**

du 15 octobre  
au 2 novembre  
**MARIE-THÉRÈSE FORTIN**  
chante  
**BARBARA**  
Spectacles à 20 h. Relâche dim. et lun.

Une collaboration  
Billetech • PETIT CHAMPLAIN • MOLSON O'KEEFE

## L'Anglicane inaugure ses P'tits dimanches

L'Anglicane inaugure ses P'tits dimanches demain avec un théâtre masqué intitulé *L'Arte Della Commedia*.

par JEAN ST-HILAIRE  
LE SOLEIL

Créé par le Théâtre Le Petit

Champlain, la pièce est un divertissement familial qui s'adresse tout particulièrement aux six à 12 ans. Sous les traits des Gaetano Loco, Sorgelita, Bartholomeo,

**Marie Denise Pelletier**  
LE RENDEZ-VOUS

LE  
19 OCTOBRE  
1991

TELE 4

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU Billetech

Commandes téléphoniques: 643-8131

SALLE OCTAVE-CRÉMAZIE TEL: 643-8131 GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

Ozone Zani et autres Capitaine Corniot, elle met en scène les grands types de la Commedia dell'Arte.

L'histoire? Un vieux riche cherche désespérément à se marier, ce dont prend acte un entourage profiteur à souhait. La mise en scène est de Raymond Pollender. Les interprètes sont Bernard Carez, Anne Laurence et Blas Villalpando. C'est pour 13 h 30. Prix d'entrée: 5\$. Réservations au 833-8831.

### L'Echo d'une miette

L'Echo d'une miette rapplique à l'Auditorium Lavergne de la Bibliothèque Gabrielle-Roy. La production du groupe montréalais Voxtrot y a fait forte impression en janvier dernier et elle complète ce soir, à 20 h, une série de trois représentations. « Un suspense dramatico-comique et un huis clos féminin étourdissant », lit-on entre autres dans un communiqué. Avec Charmaine LeBlanc, Mylène Roy, Marjorie Smith et Michou Sylvain.

### « Le Valseur » en tournée

À son habitude, Michel Forget part en tournée québécoise avec sa production rodée durant l'été, au Patriote de Sainte-Agathe. Son *Valseur*, qui a délecté la critique montréalaise, sera au Palais Montcalm, les 22 et 23 novembre. Trente-quatre représentations sont prévues. Forget et sa distribution (Marie-Michèle Desrosiers, Yvan Benoit, Pierre Gendron et Danielle Godin) sont attendus entre autres à Sept-Îles mardi, Baie-Comeau mercredi, Amqui le 3 novembre, Rivière-du-Loup le 4, Rimouski le 5, Sainte-Marie-de-Beauce le 6 et Saint-Georges, le 24 novembre.

### « Un pigeon sur un toit »

*Un pigeon sur un toit*, la comédie robuste, mais au comique de situation très efficace de la Relève à Michaud, pousse une pointe vers l'Est, cette semaine, dans le cadre de sa tournée québécoise. Elle s'arrête à New Richmond mardi et à Rimouski, le lendemain. Pierrette Boucher, Jean-Pierre Chartrand, Renée Cossette, Claude Michaud et Marie-Christine Perreault forment la distribution.

### Festival « Cocktail »

La polyvalente de Neufchâtel organise pour février prochain un festival de théâtre *Cocktail* à l'intention des élèves du secondaire. Le festival, qui en sera un de création, programmera des saynètes de trois à cinq minutes interprétées par au plus sept comédiens. Les groupes intéressés ont jusqu'à la fin novembre pour signifier leur engagement. Plus amples enseignements auprès de M. Paul Bégin, au 847-7300.

## Les Productions Jacques Bourget enr. présentent

  
**CLAUDE LÉVEILLÉE**  
et l'ensemble de cordes  
**JACQUES BOURGET**  
"Trente ans de carrière"  
Les 1er et 2 novembre 1991 à 20 h  
au PALAIS MONTCALM

PRODUCTIONS JACQUES BOURGET ENR.  
en collaboration avec le Palais Montcalm

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU Billetech

COMMANDES TELEPHONIQUES: 670-9011 ET AUX GUICHETS DU PALAIS MONTCALM

**Merci BEAUCOUP!**

**EN VENTE MAINTENANT**

Un show d'humour sans merci avec **BERNARD FORTIN** et **PATRICE L'ECUYER**

DU 24 au 26 OCTOBRE 1991

Commandes téléphoniques de midi à 18 h. Du lundi au samedi. 670-9011

Billetech • PALAIS MONTCALM

Ministère des Affaires culturelles

### ■ Germain Houde se dédouble

Par les temps qui courent, Germain Houde est partout. On ne se lasse pas de le voir et on en redemande. Il a incarné Caleb dans le plus grand succès de notre télévision. Il a joué, tout l'été, et encore quelques mois en tournée, le personnage de Rodolphe Schutz dans l'étonnant succès théâtral *Les palmes de M. Schutz*. Il tient le rôle titre de Marleau dans la comédie de Roger Cantin *L'assassin jouait du trombone*, qui a pris l'affiche il y a quelques semaines. Il anime depuis la rentrée l'émission quotidienne *Super détectives* à l'antenne de Radio-Canada. Les quatre ou cinq prochaines années devraient lui permettre d'élargir le plus possible son champ d'expression vers la mise en scène, vers l'enseignement, et pas uniquement au Québec mais, pourquoi pas, dans toute la francophonie.

**Une nouvelle salle**

La Littérature

Le romancier Gérard Étienne l'avoue

Derrière le personnage principal, on devine l'auteur

Révolutionnaire, humaniste et... miraculé. Gérard Étienne, c'est tout cela à la fois, sous un air jovial, décontracté, capable aussi d'exubérance. Gérard Étienne est professeur d'université. En outre, il est poète et romancier. Et sa peau est noire.

par ANNE-MARIE VOISARD  
LE SOLEIL

C'est pour mieux connaître cet homme, oh ! combien chaleureux, mais fort en contrastes, que nous avons rendez-vous un midi de cette semaine. Pour parler aussi, bien sûr, de son dernier roman *La pacotille*, qui sort à l'Hexagone. *La pacotille*, un titre qui dit bien ce qu'il veut dire : chose de peu de valeur.

Sauf qu'il s'applique au personnage principal du livre, Ben Chalom, un jeune Haïtien en exil à Montréal, qui par voie de transposition, ramène à son l'auteur. Rien de moins.

Très spécial

Désarmant ce monsieur au large sourire, coiffé d'un béret, par coquetterie on jurerait. Eh bien ! non. C'est pour cacher les cic-

trices laissées par deux opérations successives au cerveau. Pour contrer les séquelles, « je me suis mis, dit-il, à aller fouiller ma mémoire ».

C'était en 1989. De là vient l'histoire de ce garçon « qui n'a pas d'identité ». Un roman écrit « dans la souffrance », il l'avoue. « C'est comme si tu regardais ta laideur dans un miroir ».

Gérard Étienne est un homme beau, pourtant. De cette beauté qui, dès le premier contact, inspire la sympathie et grâce à laquelle il a gagné des amitiés, jamais démenties depuis l'époque du RIN et du Quartier latin. Mais, c'est quel- qu'un de « très spécial », remar- que un de ses anciens étudiants du module information et commu- nication à l'Université de Moncton, qui l'accompagnait lors de son passage à Québec.

« S'il fallait que tous les profs soient comme Gérard... », glisse Jean-Robert Deschênes, aujourd'hui président de *MultiContacts* à Saint-Rédempteur. Ce qui laisse entendre que les soubresauts seraient fréquents dans les institutions de haut savoir, car Gérard Étienne, considéré comme « l'ombudsman de tous les étudiants » est réfractaire par nature à l'injustice. Même que le pouvoir, « quel qu'il soit, je ne l'aime pas », oset-il affirmer. « Je suis toujours du bord de l'opposition ».

L'enfant rebelle

Ce côté rebelle vient de très loin dans l'enfance au Cap-Haïtien, où Gérard Étienne est né en 1936. Fils naturel d'un père bourgeois qui ne l'a jamais vraiment reconnu, il a souffert de la faim. Le départ de sa mère, quand il n'avait que huit ans, l'a marqué à jamais.

La marâtre qui lui a succédé n'appartient pas davantage au domaine de la fiction. Tout comme cette Guilène, arrêtée en même temps que Ben Chalom pour avoir distribué des tracts contre le régime de Papa Doc et qui est morte au cachot, victime de la torture.

Gérard Étienne estime qu'il y a des moments de la vie d'un peuple qui doivent être fixés dans la littérature. Et il est convaincu que le roman, mieux que le journal intime ou l'essai, qui peuvent être vus comme oeuvre de défoulement, constitue le meilleur moyen d'y arriver. D'où la création de Ben Chalom, ce protagoniste qui offre la distanciation nécessaire.

Quand on lui fait remarquer, par ailleurs, que son oeuvre a peu de rapport avec celle de ses compatriotes René Depestre (« l'érotisme, il n'y a pas que ça »), ou Dany Laferrière, vedette de l'heure avec *L'odeur du café*, il répond que c'est l'influence de la littérature québécoise, notamment *Le Torrent* d'Anne Hébert, qui a marqué *La pacotille*. Il nomme encore Jacques Godbout, Marie-Claire Blais, qui ont « le courage d'aller au fond des choses », sans



Gérard Étienne, professeur d'université, poète et romancier.

compter Claude Gauvreau, « tourmenté comme moi », dit-il, mais qui a connu, lui, un destin tragique.

Le petit Blanc

C'est en 1964, avec « 15 \$, trois livres et une chemise » que Gérard Étienne a mis pied pour la première fois au Québec, où déjà s'élevaient des voix prônant l'indépendance. Celle de Gaston Miron, par exemple, affirmant que « le Québécois est colonisé ». Il n'en fallait pas plus pour que l'étudiant à la faculté des lettres de l'Université de Montréal, fort de cette révélation, se range dans le camp du petit Blanc, alors que, dans son pays, il n'avait connu que les gros Blancs.

Son militantisme, au temps du Samedi de la matraque, devait cependant lui valoir bien des ennuis. Celui, notamment, d'être identifié comme « élément indésirable » par l'immigration canadienne. Il lui a fallu attendre sept ans, dit-il, avant d'obtenir « le droit au débar-

quement » et il n'oubliera pas de sitôt un certain fonctionnaire, M. Champagne, nommé dans le roman, qu'il n'hésite pas à qualifier de raciste. La lettre de Claire Vignault (ici le nom est fictif) l'avisant qu'elle adore ses idées, mais ne digère pas la couleur de sa peau, correspond également à la pure vérité.

Il ne faut donc pas se surprendre quand d'horribles cauchemars viennent ensuite troubler les nuits de Ben Chalom. L'auteur, néanmoins, s'en inquiète auprès de Natania, « la femme derrière mon oeuvre », soucieux de voir sa réaction à la lecture de tourments qui n'en finissent plus. Celle-ci lui répond : « Ce n'est pas de ta faute si la réalité est sale ».

Encore que dans le visage tout sourire de Gérard Étienne, poète, romancier et docteur en linguistique, rien de cela ne paraît. « Je vois les gens qui me regardent et je me dis : « s'ils savaient ! »

«La pacotille»

Il vaut la peine d'essayer d'apprivoiser la bête

*La pacotille*, aussi bien le savoir, est exactement le contraire d'un roman qu'on lit pour la détente. Et à moins d'être complètement insensible, ou d'une solidité à toute épreuve, on risque de ne pas sortir indemne de ce pénible tête-à-tête avec le monstre aux multiples visages, appelé la bête.

une critique d'ANNE-MARIE VOISARD  
LE SOLEIL

Gérard Étienne, cet écrivain d'origine haïtienne, a signé là un livre dans lequel les mots se bousculent, charriant les images fortes, dures, pour dire la souffrance d'un homme, Ben Chalom, dont la vie s'égrène, depuis l'enfance, en « un chapelet de misères »... « Il faut bien vaincre la braise, les vermines, le tétanos dans ma cervelle », note le personnage qui explique ainsi sa raison d'écrire.

Le jour et la nuit

Le livre s'ouvre, au premier chapitre, sur le Québec des années 60. Défilent, en l'espace de quelques pages et pour ne nommer qu'eux, Claude Gauvreau, Denise Boucher, Gérard Pelletier, Hubert Aquin, et même Claude Wagner qui vient, grâce à « son armée », de capturer Lucien Rivard.

Tout de suite, au deuxième chapitre, c'est le cauchemar qui commence. « Violents efforts pour me libérer des griffes de la salope », indique le narrateur qui se revoit au cachot, sous la torture, à l'époque où son « crâne servait de ballon aux enfants du Président ».

Tout le long du livre, il y a alternance entre le pays d'origine où Ben Chalom a réussi, de justesse, à survivre, et Montréal, ville d'adoption dans laquelle il se retrouve complètement dépaycé, sous la neige. Cette alternance des chapitres coïncide également avec le jour et la nuit.

L'Université de Montréal et le Quartier latin, lieux de regroupement propices à l'amitié, Pierre Vallières et son *Nègres blancs d'Amérique*, de même Pierre Bourgault (« Je n'ai jamais rencontré un homme blanc d'une telle beauté, d'une telle force d'attraction »), voilà autant de scènes qui ne peuvent se passer qu'au grand jour.

La nuit, la bête reprend ses droits. « Nègre, honte, infériorité, malpropreté ». C'est tout juste si Ben Chalom, dit *la pacotille*, se sent « une puce sous les sabots d'un cheval ».

Cerner la bête

Le lecteur, au début, éprouvera quelque difficulté à cerner la bête, source de tant de tourments. Il peut s'agir des Duvalier, père et fils, avec leur armée, ou de Magloire, qui les a précédés.

Encore que la salope se transforme au fil des pages. On rencontre partout ses traces, même à Ottawa où elle trouve moyen de s'incarner sous les traits d'un fonctionnaire de l'immigration. Mais le pire c'est que la bête loge aussi à l'intérieur du personnage. Cela devient de l'auto-destruction. Aussi bien dire que c'est la folie qui le guette.

« Constante la tension », en tout cas, souligne le narrateur dans son style saccadé, fertile en inversions. Et personne n'aura envie de le contredire. De même quand il affirme : « Impossible pour un Blanc de l'extérieur de pénétrer dans un tel univers »...

« Non par indifférence. Les cervelles détraquées articulent toujours les mêmes langages. Par les marques culturelles, la superposition des mondes, le repli sur soi imposé par des frontières ».

Sans doute vaut-il la peine d'essayer quand même de s'en approcher, pourvu qu'on sache toutefois que l'entreprise sera particulièrement éprouvante.

LA PACOTILLE, Gérard Étienne, L'Hexagone, 258 pages, 18,95 \$

**CONCERT-FAMILLE**  
Dimanche 20 octobre à 14 h  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

LA VARIATION  
Au pupitre: Mario Duschenes  
Soliste: Geneviève McKinnon, guitariste

Une rencontre avec un excellent communicateur, Mario Duschenes.

Billets: enfant 4.95\$  
adulte 8.45\$ (TPS incluse)

Ce concert est présenté exceptionnellement au Palais Montcalm en raison des travaux de rénovation à la Salle Albert-Rousseau.

BILLETS EN VENTE DANS LE RÉSEAU Billetech SRC LESOLEIL CITE

Palais Montcalm

Club Aventure PRÉSENTE  
**FRANCIS CABREL**  
10 MUSICIENS SUR SCÈNE DONT UN QUATUOR À CORDES

27, 28, 29 NOVEMBRE  
20 heures  
Sièges réservés: 35, 32, 27  
Renseignements et réservations:  
643-8131  
20 ans

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE  
TEL.: 643-8131

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

EN VENTE MARDI

SPECTACLE ACOUSTIQUE

BILLETS EN VENTE DANS LE RÉSEAU Billetech Sony Musique

Une nouvelle programmation

Les Disques

# «Diamonds and Pearls»: autre disque solide pour Prince

Loin de se laisser décourager par le relatif « flop » de Graffiti Bridge, Prince revient à la charge avec une nouvelle formation et un solide disque où cohabitent rock, funk, rap et ballade.

par MICHEL BILODEAU  
collaboration spéciale

## Prince and New Power Generation Diamonds and Pearls

Warner Paisley Park 9 25379-4

Difficile de dire si son association avec une nouvelle équipe de musiciens lui a donné des ailes mais, chose certaine, il y a longtemps que Prince ne nous avait pas présenté quelque chose d'aussi solide.

Car, hormis Thunder, que Prin-

ce interprète seul (et on ne peut ici qu'admirer la performance), il s'agit avant tout d'un travail d'équipe. Ce disque est partagé entre le funk (Daddy Pop, Push et Gett Off), les ballades (superbes Diamonds and Pearls et Insatiable), le « jazz » (ambiance jazzée de Strollin') et le rap (Jughead). On peut dire que Prince est à son mieux dans la plupart de ces styles, sauf dans le rap où, personnellement, je me questionne sur sa pertinence.

Ça passe bien lorsque les brèves interventions de Tony M sont intégrées au sein d'une pièce, comme pour Walk Don't Walk, mais dans le cas de Jughead, on a l'impression que Prince a voulu inclure un rap pour ne pas demeurer en marge de l'actuel courant.

## Eric Clapton 24 Nights

Warner 92 64204

Les inconditionnels vont être comblés avec ce « live » pas ordinaire, résumé de deux séries de spectacles présentées au Royal Albert Hall avec quatre formations.

Ainsi avec sa formation de quatre musiciens il renoue avec son passé en effectuant une nouvelle lecture de Badge, White



Prince revient à la charge avec « Diamonds and Pearls ».

Room et Sunshine of Your Love. Avec ses amis Robert Cray, Buddy Guy et Jimmie Vaughan, Clapton effectue un vibrant retour aux

sources avec les blues Watch Yourself, Have You Ever Loved A Woman, Worried Life Blues et Hoodoo Man.

Avec le National Philharmonic Orchestra, une idée qui est décidément de plus en plus populaire, Clapton revisite Bell Bottom Blues, Hard Times et Edge of Darkness. Ce genre d'exercice

peut être périlleux. Facile de tomber dans la « muzak »...

Mais ce n'est pas le cas ici. Il faut dire que Clapton a fait appel à un pro dans le domaine : Michael Kamen (c'est lui qui, notamment, a signé des arrangements pour Pink Floyd), mais une seule des trois pièces, Edge Of Darkness, gagnent vraiment en relief.

Même si l'ensemble de 24 Nights tient très bien la route, les meilleurs moments sont livrés par la formation de neuf musiciens avec les versions de Pretending Bad Love et surtout Old Love et Wonderful Tonight, où le guitariste excelle tout particulièrement. Du grand Clapton.

## John Campbell One Believer 96 10864

Warner Elektra

On a pu voir le bonhomme à l'oeuvre cette semaine au bar Le D'Auteuil alors qu'il assurait la première partie de Buddy Guy. Si vous l'avez raté, je vous recommande chaudement ce disque. Il a certes moins de « punch » que le spectacle, mais il est tout de même très représentatif. Campbell distille un blues rock irrésistible qui puise parfois aux mêmes sources que Stevie Ray Vaughan (on peut facilement s'imaginer Vaughan interpréter Devil In My Closet).

Lorsque Campbell, avec sa voix grave, se permet un « brin de paresse » on songe alors à J.J. Cale.

**L'énergie musicale**

**DÉCOMPTE BUD**

Dimanche de 10h à 12h

**LE GRAND PRIX CHIK 99**

La clé de sol

**LE SOLEIL**  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

**GAGNEZ**  
UNE RADIO D'AUTO D'UNE VALEUR DE **300 \$**

Écoutez le Grand décompte BUD, CHIK 99, LE SOLEIL, LA CLÉ DE SOL, PIONEER. Remplissez l'espace vide de la dixième position. Retournez-nous le coupon.

CS	SD				
1	1	Emotions	Mariah Carey	Sony	
2	4	Love of a lifetime	Firehouse	Sony	
3	5	Lies	E.M.F.	Capitol	
4	7	I adore me amor	Color me badd	Warner	
5	8	Good vibrations	Marky Mark	Warner	
6	2	Unforgettable	Nathalie Cole	Warner	
7	9	Romantic	Karyn White	Warner	
8	3	3 AM Eternal	KLF	BMG	
9	10	Shiny Happy people	REM	Warner	
10					
11	12	Can I stop this thing we started	Brian Adams	A&M	
12	13	Don't Worry	Kim Appleby	Capitol	
13	14	I am here	Grapes of Wrath	Capitol	
14	6	The promise of a new day	Paula Abdul	Virgin	
15	17	Real, Real, Real	Jesus Jones	Capitol	
16	18	Fat all your feet	Crowded House	Capitol	
17	20	Futura love paradise	Seal	Warner	
18	22	Do anything	Natural Selection	Warner	
19	15	Love... they will be done	Martika	Sony	
20	24	Gonna catch you	Lonnie Gordon	Capitol	

CS: Cette semaine SD: Semaine dernière CIE: Compagnie

NOM: \_\_\_\_\_  
ADR: \_\_\_\_\_  
TÉL: \_\_\_\_\_  
10<sup>e</sup> position: \_\_\_\_\_

CHIK-99, 1245, ch. Sainte-Foy, Parc Samuel Hottard, Édifice 1 Québec (Québec) G1S 4P2

**PIONEER**  
POWER ELECTRONICS OF CANADA

**LE SOLEIL**  
la clé de sol

L'OPÉRA DE QUÉBEC PRÉSENTE

# LA FLÛTE ENCHANTÉE

DIE ZAUBERFLÖTE DE WOLFGANG AMADEUS MOZART

VERSION ORIGINALE ALLEMANDE AVEC SOULIERS FRANÇAIS

HÂTEZ-VOUS, LES BILLETS S'ENVOLENT!

**AU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
LES 26, 29, 31 OCTOBRE ET 2 NOVEMBRE 1991 À 20H00 À LA SALLE LOUIS-FRÉCHETTE

DIRECTION ARTISTIQUE ET MISE EN SCÈNE: CUY BELANGER  
MISE EN SCÈNE: JEANNETTE ASTER

17 SOLISTES DONT: JUAN LUQUE • LYNE FORTIN • GRÉGOIRE LEGENDRE • JACQUELINE LESPÉRANCE • MICHELLE FOUNTAINE • RENÉE LAPOINTE • SONIA RACINE • MICHEL BLACKBURN • ACATHE MARTEL • RÉGINALD CÔTÉ

OPERA LYRA OTTAWA PAR IRENA ET ADAM KOLODZIEJ  
OPERA LYRA PAR THEA YEATMAN COLLABORANT DENIS GUERETTE

CHOEUR DE L'OPÉRA DE QUÉBEC • ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

AVEC LE SOUTIEN DU MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES, DU COMMERCE, DES ARTS ET DU CANADA  
DU BUREAU DES BILLETTS ET DE LA CULTURE DE LA VILLE DE QUÉBEC ET DE LA FONDATION DE L'OPÉRA DE QUÉBEC

**LE SOLEIL**  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

**Desjardins** **CJP 1060**

PRIX DES BILLETS: 23 \$ À 46 \$ (TPS ET FRAIS DE SERVICES EN SUS)

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES: 643-8131

BILLETS EN VENTE DANS LE DÉPÔT: **Billetech**

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131

# NOUVEAUTÉS

**LED ZEPPELIN**  
Coffret 4 CD  
Jusqu'au 19 octobre

**54<sup>98</sup>**

**LOREENA MCKENNITT**  
The Visit

**9<sup>98</sup>**  
**16<sup>98</sup>**

**Sillons**  
LE DISQUAIRE

56 Boul. St-Cyrille Ouest - Québec - Tél.: (418) 524-8352

## SHARON ROBINSON

Une vibrante personnalité

**MARDI 15 OCTOBRE, 20 h**

Au pupitre: **JEAN-BERNARD POMMIER**  
Soliste: **SHARON ROBINSON**, violoncelliste

Jean-Bernard Pommier, un contrôle superbe et un dialogue heureux avec la violoncelliste Sharon Robinson.

**SCHUBERT** Symphonie n° 3 en ré majeur, D. 200  
**BLOCH** Concerto «Schelomo» pour violoncelle et orchestre  
**TCHAIKOVSKI** Variations sur un thème rococo pour violoncelle et orchestre, op. 33  
**ROUSSEL** Deuxième suite de Bacchus et Ariane, op. 43

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC**

**XEROX**  
BANQUE NATIONALE

Billets: 9 \$ à 37,80 \$  
TPS incluse

**LE SOLEIL**  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131

BILLETS EN VENTE DANS LE DÉPÔT: **Billetech**

La Chanson

# Plume Latraverse et ses semblables

« Ma gang de ciboires de trente-soixante ! Pour une fois que j'vas chanter devant du monde de mon âge ! »

une critique de FRANCINE JULIEN  
LE SOLEIL

Plume Latraverse avait donné un drôle de rendez-vous aux Québécois, mercredi soir, en présentant son spectacle au cabaret 30-60, situé dans la Basse-Ville de Québec. Pourtant, une bonne part de la centaine de spectateurs présents ne semblait pas avoir les 30 ans réglementaires pour fréquenter les lieux.

Ceinture fléchée nouée autour de la taille, presque moins « baveux » qu'à son habitude sur une scène tellement petite qu'il avait l'air d'un géant, Plume a eu affaire à un gentil-petit-public-sage-et bien mis, manifestant autant d'enthousiasme qu'un auditoire de soir de première au Grand Théâtre ; mais où étaient les vrais rockeurs ?

Ah ! en voici un qui hurle *Gerry* ! tandis que Plume imite la voix basse de... Félix Leclerc. Ainsi, l'incontournable *Calvaire* nous est servi à la sauce poète de l'île : « Calvaire, calvaire, Félix Leclerc me disait ça, fais attention mon petit gars, tu vas tomber si chus pas là... » !

Vraiment, rien de mieux

qu'une petite salle aussi tranquille pour déguster la poésie-char-d'assaut de monsieur Plume. Et si on lui réclamait avidement les *Leopold Giboulot*, *Bobépine* et autres *Jonquière*, le public semblait tout autant intéressé par les plus récentes *Chansons pour toutes sortes de monde* du chanteur et ses longs discours sur les Français, la poésie... ou sur l'industrie culturelle.

L'ADISQ

Ainsi, entre deux couplets de *Chambre à louer*, le grand Plume s'en est pris à « la gang de tétoux de subventions de l'ADISQ, qui me donneront pas encore de Félix cette année ». (La prestation de Latraverse aux dernières Francofolies de Montréal est en nomination pour le meilleur spectacle populaire de l'année).

« Heureusement que mon ami fondateur de l'ADISQ n'est plus là pour voir ça. Mon ami, c'était un grand poète, c'était Philippe Leclerc ! Philippe Leclerc, lui, il n'a pas eu besoin de l'ADISQ pour tracer son sentier de neige vers Paris ! », décriait Plume pendant de longues minutes, tandis que ses trois musiciens étaient pliés en quatre sur la scène !

# Invitée à faire un spectacle, Madonna menace la paix sociale au Pakistan



La semaine dernière, le ministre pakistanais des Affaires culturelles a invité Madonna (notre photo) et Michael Jackson à se produire sur scène lors d'un grand spectacle prévu pour février. Les deux Américains sont pour l'instant restés muets.

ISLAMABAD (AP) — Si les étoiles du rock Madonna et Michael Jackson se produisent au Pakistan à l'invitation des autorités, le gouvernement islamique orthodoxe aura du souci à se faire.

Le parti intégriste Jamaat-e-Islami (Parti de l'Islam), l'une des neuf composantes de la fragile coalition gouvernementale, menace en effet d'organiser des manifestations monstres pour protester contre l'éventuelle venue des deux vedettes, aux us et coutumes bien étrangers à ceux que prônent le Coran.

La semaine dernière, le ministre pakistanais des Affaires culturelles, Cheikh Rachid Ahmed, les a invités à se produire sur scène lors d'un grand spectacle prévu pour février. Les deux Américains sont pour l'instant restés muets.

« Nous souhaitons montrer au monde que nous ne sommes pas un pays de militants islamiques. Nous sommes une société ouverte, a expliqué M. Ahmed au cours d'une interview. Nous voulons une nouvelle image pour le peuple du Pakistan. »

Soit. Mais le parti religieux Jamaat-e-Islami ne l'entend pas du tout de cette oreille. Sur les neuf

partis composant l'Alliance démocratique islamique au pouvoir, il est considéré comme le roi des semeurs d'embrouilles. Jamaat accuse les formations les plus modérées de traîner les pieds pour « islamiser » le pays et y faire respecter strictement la charia.

En dépit d'un nombre restreint de militants et d'une faible représentation parlementaire, il a déjà réussi à organiser des manifestations de masse qui ont déstabilisé des gouvernements civils comme celui du père de l'ancien premier ministre Benazir Bhutto, Zulfikar Ali Bhutto, renversé en 1977.

Pour le porte-parole de Jamaat Khaled Rehman, Madonna pourrait ternir l'image du Pakistan qui signifie « Terre des purs » en ourdou. Les Pakistanaises les plus libérales portent en effet l'habit traditionnel composé d'une tunique flottante et d'un pantalon. Quant aux conservatrices, on les voit déambuler dans les rues tels des fantômes enveloppés de châles très amples de la tête aux pieds.

Strong signe avec William Morris

Ne craignez plus pour la suite de la carrière d'Andrew Strong, le jeune chanteur en vedette dans le film « The Commitments » : il vient de signer un contrat avec le cabinet de gérance Williams Morris, le plus important du genre aux États-Unis.

## COURS DE CHANT

Pour tous les genres de voix  
Vous en rêvez depuis longtemps, comme loisir ou pour votre plaisir. Aucun prérequis exigé. Diction, respiration, répertoire au choix.  
25\$/l'heure  
843-6201

## UN NOUVEAU SPECTACLE !

# MOMIX

Le lundi 28 octobre 1991, 20h

NON ! NON ! Cette vache ne sera pas dans le prochain spectacle de MOMIX.

De vrais danseurs cependant danseront une nouvelle œuvre créée à partir de l'album *Passion* de Peter Gabriel, MOMIX. Unique !

Insolite ! Original ! Imagination pétillante ! Folie communicatrice ! Selon Régis Tremblay du Soleil.

MOMIX « fait toujours un malheur ». Et Denise Martel du Journal de Québec qualifie MOMIX de « tout simplement génial ». Ce spectacle, présenté par la Société du Grand Théâtre de Québec, est commandité par

la Société du Grand Théâtre de Québec, est commandité par l'Union 100.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
Salle Louis-Fréchette

19\$ - 24\$ - 29\$ - T.P.S. incluse  
12\$ : étudiants et aînés au balcon  
Commandes téléphoniques : 643-8131

## EXPOSITION

Ouvert exceptionnellement les dimanche et lundi 13 et 14 octobre



30 x 36 acrylique sur toile

Anne Marrec

Dimanche le 6 octobre au 18 octobre 1991

Galerie d'Art Diane Lefrançois

2790 chemin Ste-Foy, Plaza Laval, Ste-Foy, QUÉBEC G1V 1V6 (381) 9511

DANS LE CADRE DE L'ÉVÉNEMENT

## POIROT, MAIGRET ET LES AUTRES...

« Une production qui est à deux pas du génie. Rarement ai-je vu au théâtre une pareille audace, une aussi forte originalité. »  
Jean Beaunoyer, La Presse

VOXTROT

THÉÂTRE

10-11-12 octobre  
20 h  
10 \$ étudiants  
14 \$ adultes

Frais de service en sus

Conférence/démonstration  
12 octobre, 15 h  
Gratuit



ÉCHO D'UNE MIETTE

ZONE ANIMÉE

« Un cadavre au dessert »

DANSE

17 octobre  
20 h  
9 \$ étudiants  
12 \$ adultes

Frais de service en sus

Conférence/démonstration  
14 octobre, 15 h  
Gratuit



Un spectacle qui a du rythme et de l'humour. Un univers étrange, une poésie insolite. Une interprétation étonnante, forte et troublante.

Billetterie: 691.7400

AUDITORIUM JOSEPH-LAVERGNE  
BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE ROY  
150, SAINT-JOSEPH, QUÉBEC 691-7400

LE SOLEIL Billetech

## CARBONE 14

### Le Dortoir



Les 6 et 7 novembre 1991 à 20h

17\$ - 22\$ - 27\$ T.P.S. incluse  
(Frais de service en sus)

Après avoir présenté *Le Dortoir* plus de 150 fois dans 35 villes de 17 pays sur 4 continents et devant plus de 100 000 spectateurs, voici *Carbone 14* à Québec. Exceptionnellement, le créateur Gilles Maheu se penchera à la distribution lors du passage de la troupe au Grand Théâtre pour y présenter cette spirale envoiement qui aspire le spectateur dans un univers imaginaire d'une richesse inouïe et le projette soixante-quinze minutes plus tard dans sa réalité transformée. « Un pur état de grâce ! » écrit Robert Lussier du *Devoir*. Il faut avoir vu *Le Dortoir* au moins une fois en deux dans sa vie. Ce spectacle, présenté par la Société du Grand Théâtre de Québec, est commandité par

BANQUE NATIONALE banque nationale

LE SOLEIL 20 ans

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643-8131 GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

## Il était une voix...

MAGIE!  
PASSION!  
ÉMOTION!



les 8 et 9 novembre 1991, 20h

BANQUE NATIONALE  
LE SOLEIL  
CITE  
14,25 \$  
16,25 \$  
18,25 \$  
Frais de service en sus  
643-8131  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643-8131 GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

La Chanson

Sorti de nulle part

Alex Sohier, erreur sur la personne

« On m'a dit que j'ai la voix de Paul Piché, que je ressemble à Tony Curtis pis que sur la pochette de mon disque, j'ai l'air de David Bowie. »

par FRANCINE JULIEN  
LE SOLEIL

Mais le chanteur Alex Sohier trouve ça plutôt flatteur d'être confondu avec autant de personnages qu'il admire ; puis, ce genre de comparaisons est propre à toutes les nouvelles figures du monde du spectacle. « Après tout, la première fois qu'on a entendu Luc de Larochellière chanter *Chinatown blues*, tout le monde pensait que c'était Daniel Lavoie ! »

Tout plein d'espoirs dans ses bagages, Alex Sohier, alias Raymond Houde, débarque à Québec, son premier microsillon fraîchement

réalisé après plus de 10 ans de carrière dans la chanson. Entouré d'une équipe de musiciens hors pair, comme le percussionniste Luc Boivin ou le guitariste Jean-Marie Benoit, ce disque a été réalisé et arrangé par Claude Chapat, qui a travaillé notamment avec Michel Rivard. Résultat : une qualité d'enregistrement qu'on n'a pas l'habitude d'entendre sur le premier disque d'un nouveau venu.

Sorti de nulle part

Sans battage publicitaire, ce type est véritablement sorti de nulle part... ou plutôt de la boîte à chansons « vieux-montréalaise ». Les deux Pierrots, qu'on croyait

fermée depuis des lunes. C'est qu'Alex Sohier vient de la dure école des bars...

« Dure ? Pas tant que ça. Quand tu aimes chanter, peu importe si c'est dans une grande ou une petite salle. Et puis, ça fait longtemps qu'on ne chante plus. Dans les prisons de Londres dans les boîtes à chansons ; parmi la clientèle, on retrouve maintenant des jeunes de 18 à 25 ans, qui n'ont pas nécessairement envie d'aller à la disco pour entendre les mêmes "tounes" en anglais qu'à la radio », affirme un Alex Sohier convaincu.

Mais ne vous méprenez pas sur Alex Sohier : malgré un nom d'artiste qui sonne plutôt européen (« en France, ils trouvent même pas que ça fait français ; ils prononcent même mon nom *sawyer* »), malgré sa lucidité sur le monde de la chanson d'express-

sion française, ce Québécois pure laine n'est pas du genre à faire du militantisme mis en musique.

« De toutes mes chansons, celles qu'on a retenues sur mon disque sont les moins engagées. Il y a des auteurs-compositeurs qui préfèrent parler de guerre, de bombes atomiques, de sida. Je ne me considère ni journaliste, ni reporter. Je trouve déjà assez difficile d'entendre toutes ces nouvelles à la télé, que j'ai pas envie qu'on me les répète intégralement dans une chanson. Je préfère parler de l'âme humaine. »

En effet, avec des titres aussi évocateurs que *Je m'ennuie de toi*, *Quand tu me touches*, *Femme sans coeur*, Alex Sohier nous livre ses états d'âme. Tiens, ceci n'est pas sans nous rappeler ce que faisait à l'époque... euh... « Robert Paquette ? Tiens, on me l'avait pas encore cité, celui-là ! »



La tête à Curtis, la voix à Piché, voici Alex Sohier...

À la maison Hamel-Bruneau

Alain Grandbois peintre et poète

EXPOSITION JUSQU'AU 17 NOVEMBRE 1991



PREMIÈRE CONFÉRENCE

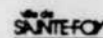
Grandbois et la Chine par Jean-Cléo Godin Le mardi 15 octobre, à 20h

THÉÂTRE POÉTIQUE

Christian Vézina, comédien, fait vivre et chanter les poèmes comme pas un.

Tous les dimanches, à 14 h et 16 h. Pour tous.

Horaires de l'exposition: mardi au dimanche: 12 h 30 à 17 h, mercredi: 19 h à 21 h, relâche le lundi. Accès gratuit, aucune réservation n'est requise.



2608, chemin Saint-Louis, Sainte-Foy  
Information: 654-4325

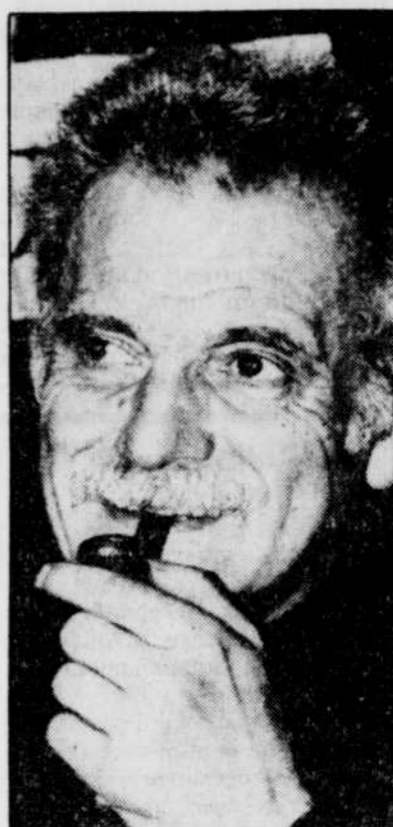
Grande nuit en hommage à Brassens

Déjà 10 ans que Georges Brassens nous a quittés. Pour commémorer la mort de ce grand de la chanson, le Théâtre Petit Champlain organise une grande nuit en hommage au poète, demain soir, à partir de 20 h.

Les musiciens de Québec Daniel Marcoux et Bruno Turgeon accompagneront les interprètes Louise Breton, Maurice Boyer, Roger Genois et Michel Leveillé, tandis que quelques invités spéciaux (Bernard Cimon, Jean-Pierre Bérubé et Christian Vézina) se joindront à la fête.

Fête qui se poursuivra tant et aussi longtemps qu'on n'aura pas chanté 100 chansons de Georges Brassens.

Qu'on se le dise : pour cette grande nuit Brassens, le public sera lui aussi invité à participer au bal, puisque 20 chansons seront réservées aux quelques braves qui oseront monter sur scène pour célébrer le poète de Sète.



Georges Brassens... 10 ans déjà !

EXPOSITION  
**VILALLONGA**  
MON ENFANCE EN MINIATURES  
Se termine le dimanche 20 octobre.  
Avec la collaboration de  
**CANTERRE**  
1, boul. Beau-Pré, Beauport, Qc 827-4433  
Ouvert du mardi au dimanche, de 13 h à 18 h.

METTEZ  
DU SOLEIL  
DANS VOTRE  
QUOTIDIEN  
**LE SOLEIL**  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

POUR VOUS DIVERTIR

Événement le plus attendu de l'année! Aux commandes: René Simard en compagnie de Joe Bocan, Jim Corcoran et Normand Brathwaite. Sur scène: Jean Leloup, Marjo, Julie Masse, Geneviève Paris, Marie-Denise Pelletier, Vilain Pingouin, Roch Voisine...  
Réalisation: Jean-Jacques Sheitoyan

**GALA DE L'ADISQ**  
Demain 20h00

**SRC**  
TÉLÉVISION

POUR VOUS AVANT TOUT

Les Arts visuels

Collection du Conseil des arts du Canada

«La Banque d'oeuvres d'art sur le vif», à ne pas manquer

Les magnifiques espaces de la Dominion Corset accueillent de nouveau un collectif d'artistes. On n'y trouve pas cette fois les travaux de finissants en arts visuels mais plutôt les créations de leurs aînés. En effet, le Conseil des arts du Canada présente jusqu'au 27 octobre *La Banque d'oeuvres d'art sur le vif*, une exposition fort intéressante regroupant tous azimuts plusieurs oeuvres de sa fameuse collection.

par SYLVIE ROYER  
collaboration spéciale

Créée en 1972, à Ottawa, la Banque d'oeuvres d'art faisait alors figure, dit-on, d'initiative unique au monde : un modèle du genre pour plusieurs états américains et même tout récemment pour l'Australie. De là à dire qu'on mettait les pattes aux mouches, il n'y avait qu'un pas... à franchir.

Tout de même, le Conseil des arts a déboursé depuis le début presque 14 millions \$ pour l'achat (d'un bout à l'autre du pays) d'oeuvres d'artistes professionnels, connus et moins connus. Un échantillonnage affranchi, sou-

ligne-t-on, de considération de sexe, de région, d'importance de l'artiste, de la technique employée, du style ou du prix de l'oeuvre. Seule la qualité des oeuvres dictait le choix des jurys principalement composés d'artistes professionnels.

On y trouvera surtout des oeuvres sur papier, mais également, en nombre (respectivement) décroissant, des peintures, des sculptures, des installations, des films, des vidéos, de l'art textile... Bref, une collection de 15 000 oeuvres, éclectique mais significative, à l'intérieur de la production des quelque 2000 artistes représentés et, jusqu'à un certain point, des

différents courants de l'art, de 1972 à nos jours.

**Le pensable et l'indispensable**

Le but avoué de la Banque d'oeuvres est de reconnaître et d'aider directement les artistes professionnels canadiens en achetant leurs oeuvres, et de faire connaître l'art contemporain au public. Impérieuse et judicieuse vocation, s'il en est, dans un pays où l'artiste a encore peu de chance de voir les institutions privées, et davantage moins le public en général, peu sensibilisé à l'art actuel, acquérir ses oeuvres.

La fonction que s'est donnée la Banque d'oeuvres d'art est ainsi non seulement importante, elle est indispensable. Son programme de location, qui s'adresse aux « ministères et organismes fédéraux, les administrations municipales et provinciales, les écoles, les hôpitaux, aéroports ou organismes à but non lucratif », permet à toute une population d'avoir

directement accès, quotidiennement dans leur vie, à une production artistique remarquable. Travail de sensibilisation énorme et qui débouche sur une attitude juste et respectueuse des différentes pratiques de l'art contemporain.

**Sur le vif...**

Il est utile de savoir que l'exposition *La Banque d'oeuvres d'art sur le vif* subit au gré des locations, c'est-à-dire d'une journée à l'autre, plusieurs changements en ce qui regarde l'accrochage des

oeuvres. Un accrochage laborieux, pas particulièrement agréable, mais qui s'excuse sans doute par les difficultés inhérentes au lieu et au va-et-vient constant de la collection.

Soulignons dans cette exposition-entrepôt la présence de plusieurs oeuvres d'artistes québécois : Paul Lacroix, Jocelyn Gasse, Michèle Lorrain, Marcel Jean, Sean Rudman, Marc Garneau... pour ne nommer qu'eux, à travers ce panorama pan-canadien.

Vous trouverez sur place tout renseignement se rapportant à la collection à l'intention du public et des artistes. A ne pas manquer !

LA BANQUE D'OEUVRES D'ART SUR LE VIF, une exposition d'oeuvres d'art contemporain canadien de la collection de la Banque d'oeuvres d'art du Conseil des arts du Canada présentée à la Dominion Corset, 295, boul. Charest Est, 4e étage. Horaire : mardi au dimanche, de midi à 17 h.



Le Conseil des arts a déboursé depuis 1972 presque 14 millions \$ pour l'achat (d'un bout à l'autre du pays) d'oeuvres d'artistes professionnels, connus et moins connus.

LE MUSÉE DU QUÉBEC PRÉSENTE

**ANONYMUS**

LE MONDE DES

**GOLIARDS**

POÈTES ET MUSICIENS DU MOYEN-ÂGE,  
AUTEURS DU MANUSCRIT DES CARMINA BURANA

UN SPECTACLE INÉDIT D'ANONYMUS CONÇU  
SPÉCIALEMENT POUR LE MUSÉE DU QUÉBEC

SIX INSTRUMENTISTES, UN CHOEUR DE CINQ VOIX,  
DIX-HUIT MARIONNETTES GÉANTES INSPIRÉES DES  
PERSONNAGES D'UN TABLEAU DE JÉRÔME BOSCH.

Direction artistique et musicale  
**Claude Bernatchez**  
Mise en espace  
**Suzanne Lantagne**  
Scénographie  
**Nicole Désilets**

Les 19 et 20 octobre à 20 heures  
au Musée du Québec

Billet en vente au Musée du Québec et au 643-3377  
15 \$ (taxe en sus)

MUSÉE DU QUÉBEC

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

«VIVE ANONYMUS» WINSTON MCQUADE, RADIO-CANADA

POUR VOUS DIVERTIR



**UNE  
VILLE  
AU  
SOMMET**

Le coup d'envoi des festivités du 350e anniversaire de Montréal!  
Avec Diane Dufresne, Robert Charlebois, André-Philippe Gagnon, Louis Lortie, Hélène Mercier, Margie Gillis et plusieurs autres vedettes internationales.  
Animation: Marie-Claude Lavallée et Michel Désautels.

Réalisation :  
**PIERRE SÉGUIN**

**Lundi  
21h00**

**SRC**  
TÉLÉVISION

POUR VOUS AVANT TOUT



Les Arts visuels

Dans l'oeuvre de Richard Mill

# La réalité se trouve peut-être de l'autre côté du miroir

De l'initiatique minimalisme dans l'oeuvre de Richard Mill à la dizaine de grands tableaux proposés à la Galerie Madeleine Lacerte, où le gestuel à l'air de prendre des risques, il y a comme une concession de la volonté sur le désir. Peut-être l'heureux glissement vers un désordre créateur !

par SYLVIE ROYER  
collaboration spéciale

L'oeuvre de Richard Mill ne se lit pas comptant ; certains lui reprochent un égotisme complaisant. Il est vrai que son sens affleure à peine, si l'on peut dire, sur la toile, pratiquement au-delà ou en deçà de la matière. De sorte que si les grands tableaux offrent

d'abord la fulgurance des couleurs pures et l'impression du geste délirant et syncopé, quoique très organisé, il ne faut, semble-t-il, y percevoir que les simples arêtes d'un édifice par ailleurs plus complexe. Suivez l'artiste.

« J'essaie de mettre dans le tableau plusieurs couches significatives pour qu'on puisse, pour faire une analogie, entrer dedans par plusieurs portes. Pour qu'il y

ait un tas de façons de l'aborder et de le vivre permettant au spectateur de le voir à son rythme, au niveau de ses intérêts et ensuite, progressivement, d'en voir la complexité.

« Il y a probablement, convient-il, une première lecture qui est impressionniste ; la couleur, la forme générale ou le format du tableau qui implique un rapport au corps spécifique très différent d'un petit tableau encadré.

« Dans ma dernière production, les aspects référentiels seraient relativement situés en surface ; par exemple, les références naturelles données par la couleur qui flirtent avec le paysage ; références toutefois niées par la matérialité de l'objet. Pour moi, c'est une façon de rendre plus présents les aspects référentiels qui deviennent ainsi plus qu'une image de quelque chose. Voilà peut-être l'essence de la peinture », considère prudemment l'artiste.

On connaît la répugnance (le mot n'est pas si fort) de Mill, dans son oeuvre, pour la figuration quelle qu'elle soit. D'ailleurs l'historien d'art René Payant en avait déjà favorablement cerné l'aspect dans une formule à la fois simple et alambiquée : « Ils (les tableaux) rendent justice au spectateur car ils l'obligent à ne plus se contenter de ce qu'il voit (comme beaucoup d'oeuvres le lui imposent) parce qu'il doit interroger ce qu'il voit et sa réaction aux effets de ce qu'il voit ».

**Au-delà du modèle**

Donc pas de rappel d'expériences antérieures, pas d'exotisme anecdotique, l'oeuvre se voudrait (idéalement) porteuse d'une expérimentation parallèle du monde réel. Disons une sorte de réplique, dans l'essence, de l'autre côté du miroir. « C'est peut-être là qu'on peut parler de création », indique l'artiste.

Pourtant, si l'oeuvre de Richard

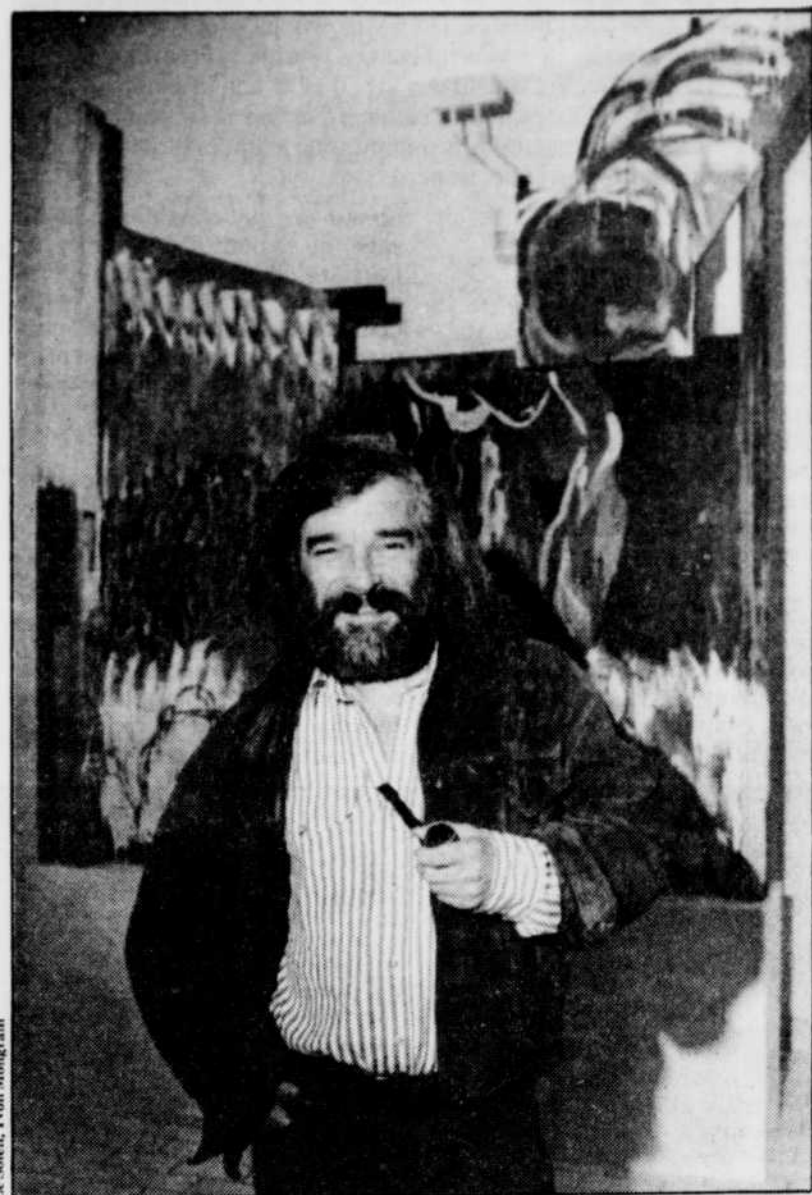
Mill n'est pas tout à fait désincarnée, on ne peut pas dire non plus qu'elle représente le lieu idéal des habituelles projections du commun des spectateurs. L'utilisation d'un vocabulaire pictural formel appelle un autre « discours » où le sens de l'oeuvre s'élabore à travers la propre capacité de l'artiste à créer un nouveau système ; système dont l'intégrité et l'accessibilité ne sont pas les moindres qualités.

« Il y a dans mes oeuvres des contrastes de tous ordres : deux échelles dans le même tableau, des masses colorées, des contrastes au niveau du geste, de la taille des objets... C'est un tas d'éléments qui contribuent à la complexité du tableau même si celui-ci est souvent simple en ce qui concerne l'exécution et la composition.

« J'essaie qu'il soit le plus possible complexe par rapport au sens. Par exemple, je considère comme une grammaire de base d'avoir un tableau peu profond pour avoir théoriquement plus de profondeur à un autre niveau. C'est la thèse des minimalistes ! »

Mill joue beaucoup avec l'absence de matière (la toile écrue comme surface du tableau) pour bonifier, transposer ou reconsidérer certains effets picturaux comme autant de spécificités de sa pensée ; de même qu'il utilise certaines lettres de l'alphabet reproduites à l'aide de stencil pour étendre, voire multiplier la lecture de son oeuvre.

« Les lettres ont pour moi deux fonctions : d'abord visuelle comme intervention picturale qui souvent résout un problème de composition et ensuite de références littéraires qui, inévitablement, entre dans le tableau. Quelquefois, j'utilise R.M. comme signature, souligne l'artiste, peut-être un clin d'oeil à Jasper Johns. »



Richard Mill pose fièrement devant une de ses oeuvres récentes, à la Galerie Madeleine Lacerte.

Désolée. Vous ne verrez pas tous les clin d'oeil de Richard Mill, ni ses « références en bas de page ». Par contre, l'esprit singulièrement spéculatif de cette oeuvre aux prises, peut-on dire, avec la matière, pourrait bien entraîner votre sens de l'abstraction vers une toute autre lecture de l'art. A voir !

Richard Mill présente ses tableaux récents à la Galerie Madeleine Lacerte, 1 côte Dinan, jusqu'au 20 octobre.

CETTE SEMAINE AU

## MUSÉE DU QUÉBEC

### LES EXPOSITIONS

La gravure du XIX<sup>e</sup> siècle : La don Deloitte-Touche au Musée des beaux-arts de l'Ontario, La collection du Musée, Collection Duplessis, Jardin d'artiste : Entre murs et nuages, Pierre Granche / Zones.

À partir du 17 octobre : La peinture au Québec, 1820-1850  
Nouveaux regards - Nouvelles perspectives

### LES ACTIVITÉS

#### CAUSERIE

**Oeuvre d'intégration, installation et jardin d'artiste : la part de « l'in situ »**

À partir d'une visite des installations de Pierre Granche, David Moore et Paul Lacroix exposées au Musée, Carl Johnson, historien de l'art et coordonnateur à La Chambre blanche, présente une introduction aux notions d'installation et d'oeuvre créée en fonction d'un espace précis.

Le samedi 12 octobre à 14h. Laissez-passer requis : 643-3377 (maximum : 20 personnes). Accès libre avec le billet d'entrée au Musée.

#### CINÉMUSÉE

##### La collection Desjardins

Canada, 1987, 30 min, une réalisation de François Brault, un scénario de Laurier Lacroix.

Mardi 15 et vendredi 18 octobre, 14h. Accès libre avec le billet d'entrée au Musée.

##### François Baillairgé, peintre, sculpteur et architecte 1759-1830

ONF, 1984, 26 min, une réalisation de François Brault.

Mardi 15 et vendredi 18 octobre, 14h30. Accès libre avec le billet d'entrée au Musée.

#### CONCERT SPÉCIAL

##### L'ensemble Anonymus

Concert thématique consacré au monde des goliards, poètes et musiciens du Moyen-Âge, dans le cadre de la réouverture du Musée.

Samedi 19 et dimanche 20 octobre, 20h.

Entrée : 15\$. Billets en vente au Musée du Québec : (418) 643-3377

### RENSEIGNEMENTS

Le Musée est ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 10h à 17h45, les Mercredis Bell de 10h à 21h45.

Droits d'entrée : adultes 5\$, 65 ans et plus 4\$, étudiants 3\$, entrée gratuite pour les moins de 16 ans et pour les Amis du Musée du Québec.

Les Mercredis Bell : entrée gratuite.

Visites commentées les samedis et dimanches.



MUSÉE DU QUÉBEC

1, avenue Wolfe-Montcalm, Parc des Champs-de-bataille, Québec

(418) 643-2150



Partenaire Haute Distinction

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

**EXPOSITION**  
DU 12 SEPTEMBRE  
AU 27 OCTOBRE

## Jean-Luc Grondin

PHOTOLITHOGRAPHIE EN VENTE À BAGATELLE 300\$

**Concert croissant**  
dimanche 13 octobre, 11 h  
CORDOVENT  
Russell Gagnon, Sylvie Samson

UNE VILLA UN JARDIN A L'ANGLAISE UN CENTRE D'EXPOSITION  
1563, CHEMIN ST-LOUIS SILLERY (QUÉBEC)  
688-8074

Gouvernement du Québec  
Ministère des Affaires culturelles  
EDISCOM INC.

LESOLEIL  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

VILLE DE SILLERY  
LA CAISSE DES JARDINS DE SILLERY

## EXPOSITION

### RIOPELLE - BOURGAULT

du 15 septembre au 27 octobre 1991

**THÉÂTRE DE L'OIE BLANCHE**  
45, avenue du Bassin Nord, Montmagny

Coproduction de la Municipalité de Montmagny et de la Fondation de la préservation de la faune et de la culture de Montmagny.

Ouvert tous les jours de 11 heures à 21 heures.

RENSEIGNEMENTS: 248-9196

Gouvernement du Québec  
Ministère des Affaires culturelles

LESOLEIL  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

# EXPOSITIONS

### ÊTRE DANS SON ASSIETTE

Jusqu'au 21 mars 1993 (salle 1)  
Une exposition miroir sur les habitudes alimentaires des Québécois, reflets de leur comportement social et culturel. Commanditée par Provigo, DécoMeuble Léon, Pêches et Océans Canada, U.P.A., MAPAQ.

### JEUX

Jusqu'au 5 janvier 1992 (salle 2)  
Une vision du jeu divertissante et informative dans une perspective historique, sociologique et économique. Commanditée par les magasins Kirouac et Télévision Quatre Saisons.

### CITÉS SOUVENIR, CITÉS D'AVENIR

Jusqu'au 27 octobre 1991 (salle 3)  
Les 70 villes du patrimoine mondial; leur histoire, leurs trésors... Un merveilleux voyage autour du monde!

### L'ŒIL AMÉRINDIEN, REGARDS SUR L'ANIMAL

Jusqu'au 20 octobre 1991 (salle 4)  
La relation privilégiée qu'entretiennent les Amérindiens avec le monde animal, tant sur le plan matériel que spirituel. Commanditée par le Grand Conseil des Cris, le ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche et Radio-Canada, Québec.

### ACTIVITÉS CULTURELLES

**CLINIQUE DE SANTÉ**  
Clinique de dépistage de cholestérol et de risques de maladies cardio-vasculaires pour les 18 à 55 ans, par une équipe d'Acti-Menu, en collaboration avec le département de santé communautaire de l'Hôpital Saint-Sacrement, Provigo, Becel et Boehringer Mannheim Canada.  
Le mardi 15 octobre, de 10h à 17h; rendez-vous aux 10 minutes donnés sur place.

**TABLE RONDE**  
La faim ici et ailleurs avec Micheline Beaudry, professeure en nutrition internationale à l'Université Laval; Annie Vidal, directrice du restaurant Au Chic Resto Pop; Mario Dufour, vicaire à la Basilique de Québec; Josée Thibault, journaliste à Radio-Canada; André Migneault, directeur de Moisson Québec et comme animateur Pierre-André Fournier, curé de la paroisse Saint-Roch. À l'occasion de la Journée mondiale de l'alimentation.  
Le mercredi, 16 octobre à 17h30.\*

**CINÉMA DU MERCREDI**  
Au Chic Resto Pop  
Réalisation: Tahani Rached, production: Éric Michel, ONF, musique: Steve Faulkner, 1990, 85 min.  
Le 16 octobre à 19h.\*

**CONFÉRENCE**  
Les effets sous-estimés de nos habitudes alimentaires avec Carol Vachon, consultant en alimentation.  
Le mercredi 23 octobre à 17h30.\*

**2<sup>e</sup> FESTIVAL DU FILM SCIENTIFIQUE DU QUÉBEC**  
Du 21 au 27 octobre  
Une sélection des meilleurs productions du cinéma scientifique mondial. Des films inédits à voir, un événement à surveiller!

**ATELIER D'ÉCRITURE**  
Mémoires en fêtes  
Découvrez le plaisir d'écrire en vous inspirant de l'exposition Mémoires. Sessions de 6 semaines, les mercredis de 19h à 22h, du 6 novembre au 11 décembre. Frais d'inscription, incluant la TPS: 60\$.\*

\* Réservation de laissez-passer

**ENTRÉE GRATUITE**  
RÉSERVATION/INFORMATION: (418) 643-2158.

## MUSÉE DE LA CIVILISATION

LESOLEIL  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

**HEURES D'OUVERTURE**  
Du mardi au dimanche de 10h à 17h  
Le mercredi de 10h à 21h  
Fermé le lundi

**ENTRÉE**  
Adultes 5\$  
Groupes (20 et plus) 4\$  
Troisième âge 4\$  
Étudiants 3\$  
16 ans et moins gratuit  
Amis du Musée gratuit  
Entrée libre le mardi

Le Musée de la civilisation est une corporation d'État subventionnée par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

Où aller à Québec

Faire parvenir vos communiqués à: Lise GIGUÈRE, journal LE SOLEIL, C.P. 1547, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6. Tél.: 647-3489.

Cinéma

CANARDIÈRE (661-8575). Le retour du Lagon Bleu (6) 19h, 21h05. G. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ moins de 14 ans et pour les 65 ans et plus. CINEPLEX CHAREST (529-9745). Robe noire (4) 12h20, 14h30, 16h45, 19h, 21h20. 14 ans. L'assassin jouait du trombone (5) 13h30, 16h15, 19h05, 21h20. G. Barton Fink (3) 13h10, 15h40, 19h10, 21h40. 14 ans. Madame Bovary (4) 12h30, 15h35, 18h30, 21h25. G. Robin des bois (Prince des voleurs) (4) v.f. de Robin Hood (Prince of Thieves). 12h30, 15h30, 18h40, 21h30. 14 ans. Des pilotes en l'air (5) v.f. de Hot Shots. 12h50, 15h, 17h05, 19h20, 21h40. G. La championne (1) 12h30, 14h40, 16h55, 19h30. Nelligan (4) 21h35. La fin de Freddy, l'ultime cauchemar (5) 13h, 15h20, 17h20, 19h40, 21h50. 14 ans. Prix d'entrée: 85; 65 pour les 14-20 ans; 4,25\$ pour les 65 ans et plus et les moins de 14 ans. CLAP (650-CLAP). Delicatessen (3) 12h, 13h50, 15h40, 17h30, 19h20, 21h10, 23h. L'a-

gent fait la tarce 2 v.f. de The Naked Gun 2 1/2. 12h15, 17h30, 19h15. G. Le brasier (4) 13h45, 19h. Dances with Wolves (3) 14h. 14 ans. Robin des bois (Prince des voleurs) (4) v.f. de Robin Hood (Prince of Thieves). 16h15, 14 ans. 37 2 le matin (3) (version intégrale) 21h30, 14 ans. Le grand bleu (4) 21h30. G. Prix d'entrée: 55; 45 moins de 14 ans et plus de 50 ans; 85 pour les Super-Primeurs qui sont identifiés par un \*. GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Salle 1: Immunité diplomatique (4) Sam. Dim. 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20. 14 ans. Salle 2: Le roi pêcheur (3) v.f. de The Fisher King. Sam. Dim. 12h30, 15h20, 18h10, 21h. 14 ans. Salle 3: Trompée (4) v.f. de Deceived. Sam. Dim. 12h35, 14h30, 17h, 19h15, 21h15. 14 ans. Salle 4: Trouble (1) v.f. de Shattered. Sam. Dim. 12h40, 14h50, 17h, 19h15, 21h15. 14 ans. Salle 5: Terminator 2 (5) v.f. Sam. Dim. 12h50, 15h30, 18h15, 21h05. 14 ans. Salle 6: Les 101 dalmatiens (3) Sam. Dim. 12h50. G. A propos d'Henry (4) v.f. de Regarding Henry. Sam. Dim. 14h35, 16h50, 19h10, 21h25. G. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ enfants et âge d'or. LIDO (837-0294). Salle 1: Des pilotes en l'air (5) v.f. de Hot Shots. Sam. Dim. 13h, 15h, 21h. G. Salle 2: La championne (1) Ven. Sam. Dim. 13h, 19h. G. Kickboxer # 2 - The Road Back (6) 21h. 14 ans. Salle 3: Danger public (5) Sam. Dim. 13h, 19h. G. A propos d'Henry (4) v.f. de Regarding Henry. 21h. Salle 4: Le retour au Lagon Bleu (6) Sam. Dim. 13h, 19h, 21h10. G. Salle 5: Trompée (4) v.f. de Deceived. Sam. Dim. 13h, 19h, 21h10. 14 ans. Prix d'entrée: 75; 55 pour les 14-17 ans; 35 pour les moins de 13 ans (sauf pour les films cotés 14 ans) et plus de 65 ans. MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéos XXX. Commando Cobra (-) 8h40, 20h50. Black-out à New-York (-) 10h05, 16h45, 22h20. Perversion anale (-) 11h40, 14h15, 18h20. Devine qui vient pincer ce soir? (-) 12h55, 15h30, 19h35, 18 ans. Prix d'entrée: 75. PARIS (694-0891). Salle 1: Danger public (5) v.f. de Pure Luck. Dim. 14h30, 19h, 21h. Sam. 19h, 21h. G. Salle 2: La demoiselle sauvage (4) Sam. 19h15, 21h15. Dim. 14h45, 19h15, 21h15. G. Salle 3: Late for dinner (1) V.O.A. Sam. 19h30. Dim. 15h, 19h30. G. The Super (6) Sam. Dim. 21h30. G. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ âge d'or moins de 14 ans pour chaque salle. PLACE QUEBEC (525-4524). Salle 1: Thelma et Louise (4) Sam. Dim. 15h50, 21h. 18 ans. Ricochet (1) V.O.A. Sam. Dim. 13h30, 18h30. Salle 2: L'agent fait la tarce 2 (5) v.f. de The Naked Gun 2 1/2. Sam. Dim. 13h30, 15h30, 17h20, 19h15, 21h15. G. Prix d'entrée: 45. SAINTE-FOY (656-0592). Salle 1: Frankie and Johnny (1) Sam. Dim. 13h30, 16h15, 18h50, 21h15. Salle 2: The Fisher King (3) Sam. Dim. 13h, 15h40, 18h20, 21h. 14 ans. Salle 3: Deceived (4) Sam. Dim. 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h25. 14 ans. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ enfants et âge d'or. LES GRANDS EXPLORATEURS. Sam. 20h. Dim. 14h et 20h. Trésors de l'Espagne de Robert Jean. Grand Théâtre de Québec. Prix d'entrée: Dim. 10,25\$; Sam. 11\$. UNIVERSITÉ LAVAL. Présentation du film Tales From the Snow Zone par l'équipe de ski alpin du Rouge et Or de l'Université Laval. Sam.

me réalisé par William A. Graham. Int.: Milla Jovovich, Brian Krause. Une femme, sa fille et un petit garçon trouvent dans une embarcation à la dérive échouant sur une île. Plus tard, les adolescents doivent affronter seuls les périls de la vie. (Canardière et Lido). Robe noire (4) Canado-australien 1991. 100 min. Drame historique réalisé par Bruce Beresford. Int.: Lothaire Bluteau, August Schellenberg. Envoyé en mission sur la rivière du Saguenay, un jeune père voyage avec un jeune menuisier français et des autochtones. (Cinéma Charest). Robin des bois (prince des voleurs) (Version française de Robin Hood (prince of Thieves). (4) Britannique 1990. Aventures réalisées par Kevin Reynolds. Avec Kevin Costner et Christian Slater. De retour en Angleterre, Robin des bois et son frère de sang découvrent que la population y est persécutée et terrorisée. Robin devient donc le chef d'une bande de courageux va-nu-pieds. (Cinéma Charest et Clap). Le roi pêcheur (3) v.f. de The Fisher King. Américain 1991. 137 min. Comédie dramatique réalisée par Terry Gilliam. Int.: Jeff Bridges, Robin Williams. Un arrogant animateur-vedette de radio, traumatisé par le geste suicidaire d'un auditeur, décide de tout lâcher. Il attend chez un clochard qui se croit investi d'une mission divine. (Galeries de la Capitale). The Super (6) Américain 1991. 86 min. Comédie réalisée par Rod Daniel. Int.: Jos Pesci, Vincent Gardenia. Le fils d'un homme d'affaires insensible se voit dans l'obligation d'habiter les logements insalubres que loue son père. Forcé d'admettre les conditions inhumaines de vie dans le bâtiment, il s'emploie à redresser la situation. (Paris). Terminator 2 (5) Américain 1991. 135min. Drame de science-fiction par James Cameron. Int.: Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton. Afin de protéger un enfant surdoué voué à devenir le chef de la rébellion humaine contre la domination des machines, les rebelles programment Terminator qui doit affronter un cyborg déguisé en policier. (Galeries de la Capitale). Thelma et Louise (4) Américain 1991. 120 min. Drame policier réalisé par Ridley Scott. Int.: Susan Sarandon, Geena Davis. Vouant défendre son amie qui se fait violer, une femme abat l'agresseur. Ces dernières essaient ensuite de s'enfuir mais le sort s'acharne contre elles. (Place Québec). 37.2 le matin (3) Français 1986. Drame psychologique réalisé par Jean-Jacques Beineix. Int.: Jean-Hugues Anglade, Béatrice Dalle. Un homme de 35 ans voit sa vie bouleversée par l'arrivée de sa nouvelle petite amie. (Clap). Trompée (4) v.f. de Deceived. Américain 1991. 102 min. Drame policier réalisé par Damian Harris. Int.: Goldie Hawn, John Heard. Lorsque son époux trouve la mort, une femme va de surprise en surprise en enquêtant sur le passé de ce dernier. (Galeries de la Capitale et Lido).

tre Le Petit Chaplin, théâtre masqué. Prix d'entrée: 55. Au 33, rue Wolfe, Lévis. DRACULA par le Théâtre Dapperutto dans une formule de souper et théâtre. Avec Luc Gervais, Pierre-Philippe Guay, Sylvie Cantin. Dim. au mer. 20h30. Le souper est servi à 17h30. Restaurant Le Chat Grippé, 102, boul. Saint-Cyrille Ouest. Réservations: 529-4340.

Soirée dansante

École de danse Lili Dupuis. Sam. 20h. Centre Sainte-Anne, 10,000, boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne de Beaupré. Rens.: 827-8643 ou 4112. Soirée de danses sociales et de ligne avec musique disco. Sam. 20h30. Sous-sol de l'église Saint-Joseph, 641, Châteauguay. Rens.: Jacqueline Vallée au 524-8646. École de danse Lily et Jacques. Sam. 21h. Club social des employés de Daishowa Inc. anciennement Reedl, 1807, chemin Royal, Saint-Pierre, Ile d'Orléans. Prix d'entrée: 65. Rens.: 828-9440. Soirée de danses sociales avec disco. Sam. 21h. Aréna Sainte-Étienne, 981, route LaGueux. Rens.: 648-8484. Club de l'âge d'or des Chevaliers de la Salle. Avec la disco Musicallité. École Ressources, 2300, rue d'Amours, Sainte-Foy. Rens.: M. Guimont au 651-8481. Club de danse sociale de Saint-Augustin. Sam. 21h. Complexe municipal, 200, route Fossemabault, Saint-Augustin. Prix d'entrée: 55; 1,50\$ pour les membres. Club de danse 21. Sam. 21h. Carrefour Maison Hamel, 3930, boul. Hamel, suite 082. Prix d'entrée: 55. Rens.: 843-4331. Soirée dansante avec Jean-Pierre Bernard, professeur de danse. Sam. 20h30. Centre communautaire Saint-Thomas d'Aquin, sous-sol de l'église, 824, rue Paradis, Sainte-Foy. Prix d'entrée: 75. Rens.: 682-0586. Danse canadienne et sociale au sous-sol de l'église Saint-Pierre, Ile d'Orléans. Ce soir 20h30. Prix d'entrée: 55 incluant lunch et café. Rens.: Fernand Picard au 829-3392. Club de danse Édouard Tremblay inc. Soirée de danse sociale et de ligne avec disco mobile. 20h, 1030, boul. des Capucins, Limoilou. Prix d'entrée: 65; 3,50\$ pour les membres. Rens.: 667-9852. Centre d'épanouissement Affectif. Souper pour personnes seules suivi d'une soirée dansante, ce soir à 18h30. Prix d'entrée: 205; 15\$ pour les membres. Réservation: 681-6801. Relais d'Espérance. Soirée de l'Ami. Ce soir 21h après la célébration eucharistique. Au 617, Montmartre. Prix d'entrée: 45. Rens.: 522-3301. Souper amical par regroupement d'âge (moins de 35 ans; 30-55 ans; plus de 50 ans) organisé par Réception Michel-Ange. Soirée dansante suivra. Tous les samedis 19h. Réservation obligatoire: 628-2892.

- Stephen Barry Band. Sam. 22h. Tiger Okoshi. Dim. 21h. Le D'Auteuil, 35, rue D'Auteuil. Michel Lévesque. Sam. 20h. Prix d'entrée: 85. 68. Café des Arts, 432, rue de l'Église. - L'Ombre et l'Erreur, musique rock et alternative. Sam. 21h. Le Bal du Léopard, 1049, 3e av. Limoilou. Prix d'entrée: 3\$. - Son Del Pacifico. Sam. Dim. 22h. Bar l'A Propos, 598, Saint-Jean. - Yves Desbiens et Gilles Julien. Sam. Dim. 21h. Le Petit Paris, 48, côte de la Fabrique. - Quatuor de Mike Allen, jazz. Sam. Dim. 22h15. Duo de Michel Côté et Pierre Côté, jazz. Lun. 22h15. L'Empire, Hôtel Clarendon, 57, rue Sainte-Anne. Entrée libre. - South Pacific Band, musique de danse. Sam. Dim. 20h. Invité: special: Gil Tibo. Sam. 21h30. Jardin des Caraïbes, 400, Jean-Lesage. Prix d'entrée: 55\$. Sam. Entrée libre le dim. Restaurants

- Le brunch au sommet, en musique et en couleur au Parc du Mont Sainte-Anne. Invité: le trio Kamélia. Aussi, Marius Dubois, artiste-peintre. Sam. Dim. Lun. 11h à 14h. Coût: 205, 15\$ pour les enfants. Rens.: 827-4561. - Le duo América, musique latino-américaine. Sam. dim. 19h. Restaurant Le Batifole, 1020, boul. du Lac, Lac Beauport. - Édouard Marquis, pianiste. Sam. Dim. 18h. Au Café des Artistes, rue Saint-Amable. - Sylvie Cloutier, pianiste et chanteuse. Sam. 18h et pendant le brunch du dimanche 11h30. Restaurant Pizza Royale, 1720, Saint-Michel, Sillery. Rens.: 682-8080. - Trio Gilles Sioux, soft rock. Sam. 22h. Restaurant l'Anse-aux-Barques, 28, boul. Champlain.

Vernissage

SCEAU DU ROY, 21, Sault-au-Matelot. Rens.: 694-1344 ou 692-1703. Mer. jeu. Dim. 12h à 18h; ven. sam. 12h à 20h. Au fil des saisons de Claire Lemer. Se termine le 27 octobre. Vernissage dim. 14h. ATELIERS IMAGINE, 850, ave de Salaberry. Tous les jours 13h à 17h. Rens.: 649-7367. Terris de feu, tableaux-sculptures en papier-mâché de Jocelyne Duchesne. Se termine le 3 novembre. Vernissage dim. 14h.

Événements spéciaux

Salon des célibataires. Inscription pour le record du monde Guinness de «neeking», les olympiades du FM93 et les concours de bronzes de «Bronza Relax». Sam. 22h. Pub O'Zone, 1096, 3e av. Séance de signature dans le cadre des conférences culinaires sur la rue du Campanile. Lundi 14h: Diane Royer-Larivière dédicacera «La cuisine micro-ondes de tous les jours» et Esther F. Paire présentera «Manuel pratique de l'alimentation naturelle». Édifice des Halles d'alimentation, 3700, rue du Campanile ou se tient, jusqu'au 29 octobre, une exposition de livres de cuisine.

Bientôt à Québec

Octobre LES AIGUILLES ET L'OPIUM. 15 au 19 octobre. Palais Montcalm. Bilets en vente. THÉÂTRE AU PÉRISCOPE. Au programme: LES GRANDES CHALEURS (15 au 26 octobre); À TOI POUR TOUJOURS, TA MARIE-LOU (13 novembre au 1er décembre); ALEXIS (28 janvier au 8 février); WOUF WOUF (24 février au 21 mars); PASSION FAST-FOOD (7 avril au 2 mai). MARIE-DENISE PELLETIER «Rendez-vous». 19 octobre. Grand Théâtre. Bilets en vente. MERCI BEAUCOUP. 24 au 26 octobre. Palais Montcalm. Bilets en vente. JULIE MASSE. 27-28 octobre. Palais Montcalm. QUEENSRÛCHE. 27 octobre. Colisée de Québec. LES PALMES DE M. SCHUTZ. 29 au 31 octobre. Palais Montcalm.

Cinéma choix

de Léonce GAUDREAULT et Régis TREMBLAY

\*\*\*\*\*: exceptionnel  
\*\*\*\*\*: excellent  
\*\*\*: bon  
\*\*\*: moyen  
\*: médiocre

À VOIR

\*\*\*\*\* DELICATESSEN Délice génial. Rire inspiré. Un nouveau sommet du monde de la comédie.(RT) \*\*\*\*\* BARTON FINK Exubérante parodie sur la création à Hollywood. Joyeux délire d'un scénariste.(LG) \*\*\*\*\* THELMA ET LOUISE Version féminine et contemporaine d'Easy Rider. En plus joyeux et sauté.(LG) \*\*\*\*\* TERMINATOR 2 Mieux vaut avoir Arnold de son bord quand les androïdes s'affrontent.(LG) \*\*\*\*\* ROBE NOIRE L'odyssée d'un Jésuite en terre amérindienne ou le choc des cultures.(LG)

\*\*\*\*\* LE BRASIER Misère noire filmée avec grand style. Sombre histoire jouée par de bons acteurs.(LG)

\*\*\*\*\* DANCES WITH WOLVES Un grand western épique aux vastes horizons. Un conte naïf et prenant.(RT)

\*\*\*\*\* LE ROI PÊCHEUR Encore une histoire de clochard instantané et de rédemption. Tendre et fantastique.(LG)

\*\*\*\*\* L'ASSASSIN JOUAIT... Joyeux pastiche québécois de bédé, de polar et de science-fiction. Farfelu.(LG)

\*\*\*\*\* DEMOISELLE SAUVAGE La Suisse, majestueuse, joue un rôle de premier plan dans ce film de Léa Pool.(LG)

\*\*\*\*\* ROBIN DES BOIS Vraiment plus aucun respect pour nos héros. Quand à se bidonner, alors bravo!(LG)

\*\*\*\*\* MADAME BOVARY Maigré Chabrol, Isabelle Huppert donne vie à l'héroïne de Flaubert.

\*\*\*\*\* NELLIGAN De magnifiques «intérieurs» sans intériorité. Film d'atmosphères. Poète exsangue.(LG)

\*\*\*\*\* PILOTES EN L'AIR Aux douches Schwarzkopf, Cruise et Costner. Place aux nouveaux héros.(LG)

\*\*\*\*\* PEUT-ÊTRE IMMUNITÉ DIPLOMA... L'intervention étrangère au Salvador, du point de vue canadien. Film très moyen.(LG)

\*\*\*\*\* DANGER PUBLIC La gaffe française au service du gag américain. Les pieds dans les mêmes plats.(LG)

\*\*\*\*\* ATTENTION RICOCHET Film violent à la psychologie plus près de «King Kong» que du «Silence des agneaux».(LG)

\*\*\*\*\* THE SUPER Jos Pesci est une caricature de lui-même. Film laborieux et souvent pénible.(LG)

Description des films

L'agent fait la tarce 2 1/2 - L'odeur de la peur (5) v.f. Française de The Naked Gun 2 1/2. Américain 1991. 86 min. Comédie policière réalisée par David Zucker. Int.: Leslie Nielsen, Priscilla Presley. Lors d'une réception à la Maison Blanche, un lieutenant fort maladroit découvre que le professeur qui doit guider le président dans sa politique énergétique n'est en fait qu'un sosie. (Clap, Place Québec). A propos d'Henry (4) v.f. de Regarding Henry. Américain 1991. 107 min. Drame psychologique réalisé par Mike Nichols. Int.: Harrison Ford, Annette Bening. Un avocat renommé voit sa vie entièrement transformée lorsqu'après avoir été blessé dans un hold-up, il demeure paralysé et sans mémoire. (Galeries de la Capitale et Lido). L'assassin jouait du trombone (5) Canadien (Québec) 1991. 102 min. Comédie policière réalisée par Roger Cantin. Int.: Germain Houde, Anais Goulet-Robitaille. Un comédien rate qui travaille dans un studio de télévision se trouve mêlé à une histoire de meurtres. (Cinéma Charest). Barton Fink (3) Américain 1991. 110 min. Comédie réalisée par Joel Coen. Int. John Turturro, John Goodman. Un écrivain se voit offrir un contrat de scénariste à Hollywood mais, dès son arrivée, les malheurs s'abattent sur lui. (Cinéma Charest). Le brasier (4) Français 1990. 124 min. Drame social réalisé par Eric Barthe. Int.: Maruschka Detmers, Jean-Marc Barr. En 1931, malgré les tensions qui existent entre Français et Polonais, l'amour naît entre une jeune française et un Polonais. (Clap). 101 dalmatiens (3) v.f. One hundred and One Dalmatians. Américain 1961. 80 min. Conte réalisé en dessins animés par Wolfgang Reitherman. Une méchante femme enlève de petits chiots dalmatiens pour s'en faire un manteau. Tous les chiens de Londres partent alors à la chasse. (Galeries de la Capitale). Dances With Wolves (3) Américain 1990. 181 min. Western réalisé par Kevin Costner. Int.: Kevin Costner, Graham Greene. Promu au rang de lieutenant, un soldat de l'Union est envoyé aux limites de la frontière américaine où il se lie d'amitié avec les Amérindiens. (Clap) Danger public (5) v.f. de Pure Luck. Américain 1991. 91 min. Comédie réalisée par Nadia Tass. Int.: Martin Short, Danny Glover. Lorsque sa fille, malchanceuse de nature, disparaît au Mexique, un homme décide d'engager, pour la retrouver, quelqu'un d'aussi mal nant que le sort. (Paris). Deceived (4) (Sainte-Foy). Voir description: Trompée. Delicatessen (3) Français 1991. 97 min. Comédie réalisée par Jean-Pierre Jeunet et Marc Caro. Int.: Dominique Pinon et Jean-Claude Dreyfus. Dans une banlieue où la nourriture se fait rare, l'étal d'un curieux boucher est toujours plein le lendemain d'une mystérieuse disparition. (Clap) La demoiselle sauvage (4) Canado-Suisse 1991. 105 min. Drame psychologique réalisé par Léa Pool. Int.: Patricia Tulasne, Matthias Havich. Une jeune femme poursuivie par la police est recueillie par un ingénieur d'un barrage en poste pour l'éte. (Paris). La fin de Freddy, l'ultime cauchemar (5) v.f. de Freddy's Death: The Final Nightmare. Américain 1991. 89 min. Int.: Robert Englund, Lisa Zane. Une psychologue découvre qu'elle est hantée par les mêmes terrifiants cauchemars qu'un adolescent amnésique qu'elle doit traiter. (Cinéma Charest). The Fisher King (3) (Sainte-Foy). Voir description: Le roi pêcheur. Des pilotes en l'air (5) v.f. Hot Shots Américain 1991. 90 min. Comédie satirique réalisée par Jim Abrahams. Int.: Charlie Sheen, Gary Elwes. Traumatise par le passé peu glorieux de son père, un aviateur de la marine américaine se réfugie dans un campement amérindien. (Lido et Cinéma Charest). Le grand bleu (4) Français 1988. Comédie dramatique réalisée par Luc Besson. Int.: Jean-Marc Barr, Jean Reno. Devenu riche, un champion du monde de plongée décide de retrouver un ami d'enfance, mystérieux et silencieux, qui est plus à l'aise sous l'eau et avec les dauphins. (Clap). Immunité diplomatique (4) Canadien 1991. 95 min. Drame politique réalisé par Sturis Gunnarsson. Int.: Wendel Meldrum, Ofelia Medina. Une diplomate envoyée au Salvador découvre que les logements sociaux destinés aux réfugiés servent de caserne militaire. Elle tente avec peine de déloger les soldats. (Galeries de la Capitale). Madame Bovary (4) Français 1991. 140 min. Drame de moeurs réalisé par Claude Chabrol. Int.: Isabelle Huppert, Jean-François Balmer. Victime d'un séducteur qui l'a laissée tomber, la jeune et jolie épouse d'un médecin multiplie les aventures et les folles dépenses. (Cinéma Charest). Nelligan (4) Canadien (Québec) 1991. 104 min. Drame biographique réalisé par Robert Favreau. Int.: Marc Saint-Pierre, Lorraine Pintal. Biographie du poète. (Cinéma Charest) Le retour du lagon bleu (6) v.f. de Return to the Blue Lagoon. Américain 1991. 102 min. Dra-

Théâtre

SI LES JOUETS M'ÉTAIENT CONTÉS de Jean Bégin. Sam. 14h. Domaine de Maizerets. Pour les 5-12 ans. Prix d'entrée: 15\$. LE TRIDENT présente Boule et les Justes de Gratin Gélinas. Avec Jacques Loblanc, Josée Deschênes, Marie-Thérèse Fortin, Denise Gagnon, Benoit Guin, Marie-Ginette Guay, Antoine Laprise, Jack Robitaille, Richard Thériault. Dernière représentation ce soir 20h. Salle Octave-Crémasie du Grand Théâtre. NEVROSE À LA CARTE de Christopher Durang. Avec Johanne Emond, Jean-François Gaudet, Linda Laplante, Marco Poulin, Pierre Powers et Guy-Danielle Tremblay. Dernière représentation ce soir 20h30. Théâtre La Bordée, 1143, rue Saint-Jean. Réservation: 694-9631 après 15h. ÉCHO D'UNE MIETTE avec la compagnie Votrot. Dernière représentation ce soir 20h. Auditorium Joseph-Lavergne, 350, Saint-Joseph Est. Prix d'entrée: 145; 105 pour les étudiants. BROCHETTE SUR UN LIT DE RIRE présente: L'exercice de feu de Fabien Lallamane. Souper-théâtre de Claud Jobin. Sam. 19h30. Dim. 18h30. Café Vittoria, 3405, boul. Hamel. Coût: 25\$ (incluant pièce et souper). Réservation: 877-4606. LES P'TITS DIMANCHES DE L'ANGLICANE. Dim. 13h30: L'Arte della Comedia par le théâ-

Musique

CONCERT CROISSANT À LA VILLA BAGATELLE. Dim. 11h. Invité: Cordovant. Au 1563, chemin Saint-Louis, Sillery. Rens.: 688-8074.

Danse

UN CADAVRE AU DESSERT, une production de la compagnie de danse Anémée, dans le cadre des Lundis de l'Institut. Lundi 20h. Salle de l'Institut Canadien, 42, Saint-Stanislas.

Spectacle

ROMAIN DIDIER dans Piano Public. Sam. 20h. Centre chansons de Brassens. Dim. 20h. Théâtre Petit Champlain, 68, rue Petit Champlain. Réservation: 692-2631. BUX FEMMES, UN TCHOUËU, cabaret musical contre la loi 97. Présenté par Adds Québec et Rose du Nord. Sam. 19h30. CSN, 155, boul. Charest Est. Prix d'entrée: 55\$.

LE CLUB MUSICAL 1891 DE QUÉBEC 1991 présente THE KING'S SINGERS



PLACES SUPPLÉMENTAIRES SUR SCÈNE ENCORE DISPONIBLES 47.86\$ (frais de service en sus) 643-8131

PROGRAMME

Folklore canadien	Arrangements de Robert Chilcott	A la claire fontaine	L'habitant de Sainte-Barbe	She's like the swallow	The Feller from Fortune
Musique de Josquin Des Pres	A virgo prudentissima	A l'ombre d'un buissonnet	Baisies moy	Petites camusettes	
Un bouquet de France	Poulenc, Francis	Faure, Gabriel	Saint Saens, Camille	Clic, clac, dansez sabots	Mandoline
				Saltarelle	

Arrangements d'airs populaires

Le mercredi 16 octobre 1991 à 20 h

Bell GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC Salle Louis Fréchette

Une nouvelle signature

Cette signature symbolise l'émerveillement visuel. La configuration, à la fois active et passive, signale l'ambivalence de l'homme, auteur et témoin du spectacle. Le griffonnage évoque l'action, l'émergence d'une idée, l'énergie créatrice, tandis que les jeux de couleurs et de formes rappellent la richesse d'une culture à la fois classique et moderne.

# JOUR DE LIQUIDATION CHEZ EATON

**20% à 50% de rabais**

**Le lundi  
14 octobre  
Jour d'action de grâce  
Eaton ouvre ses portes  
aux heures habituelles!**

Profitez de ce jour de congé pour venir découvrir les nombreuses occasions offertes.

**20% à 50% de rabais** sur une foule d'articles sélectionnés à tous les étages de tous nos magasins, comprenant surplus de stock et marchandise déjà réduite.

Voici également une chance exceptionnelle de commencer vos emplettes des fêtes.

La marchandise à liquider sera identifiée par des **ballons bleus** et des **affichettes « offre spéciale non annoncée »**.

Ayez l'oeil bien ouvert!  
Il ne faut pas rater ça ! C'est **jour de liquidation, le lundi 14 octobre à tous les magasins Eaton.**

**Achats en personne seulement**



*Nouvelles*  
**heures de magasinage  
Eaton**

lun., mar., 9h30 à 17h30;  
mer., jeu., ven., 9h30 à 21h;  
sam., 9h à 17h



La carte Eaton.

# EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas